工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

承印及出版：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
採訪部：二八零八七 二七三四九 二八二五四
營業部：二七九三零
廣告部：二八零七八
社長室：二八四五七
總編輯：二七五零五
經理室：二七七二六
中區辦事處：二式一式八 二五四九五
掛號二零七五 郵箱六二號
出紙兩張半每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七二零三號

澳洲大選形勢明朗 聯合黨派壓倒工黨

費利沙肯定可以出任總理

【坎培拉十三日路透社電】據電腦的預測，看管總理費利沙的聯合黨派將壓倒性贏取澳洲選舉。

在東南部各州投票後九十分鐘，費利沙的自由黨與鄉村黨聯盟已穩操勝券。而二千五百哩外澳洲西部的投票仍在進行中。

澳洲國家的通訊社「澳大利亞聯合新聞社」根據早期的選舉報導稱，聯合執政黨已擊敗工黨。工黨所失票數爲百分之二點九至四點五間。如果反對工黨的傾向晚間在全國所失的票數達到百分之四點五的話，則費利沙便可在一百廿七席的眾議院中獲得卅七席的多數。如果參議院的傾向與眾院相同而獲得六十四席的話，這位現年四十五歲百萬富翁的自由黨領袖便肯定可以出任未來三年的總理，這便會使他的援助私人商業政策得以實行，他相信這個政策可以使澳洲衰落的經濟復甦，壓抑通貨膨脹和減少澳洲超過三十萬失業的數字。

【雪梨十三日美聯社電】今天的澳洲大選，保守黨聯盟贏得壓倒性的勝利。

當稍早的選票顯示，投票者有意將工黨在一百二十七席議院代表的三席差額產除之後，前總理惠特蘭即承認其工黨的挫敗。

統計出的百分之卅六點七選票中，傾向於自由和鄉村黨的佔百分之七，而保守黨聯盟已控制了參議院，還需百分之一的轉向，即可得到議會的控制。

四十五歲的總理候選人費利沙在梅伯尼其酒店的記者會上顯得精疲力竭。他說：「我不認爲這是自由黨的勝利，而是澳洲的勝利。」他說：「聯合黨之所以當選，是因他們的政策「致力於澳洲的前進。」」

貝魯特最黑暗一夜

爭奪假日酒店控制權 徹夜激戰死傷千餘人

【貝魯特十三日路透社電】黎巴嫩的左翼分子與長槍黨昨晚進行槍戰，爭奪在貝魯特正在燃燒中，並被燻黑的假日酒店的控制權。

貝魯特電台稱：該市已度過在歷時八個月的內戰中，「情形最惡劣的一夜」。經過在回教及基督教佔多數的貝魯特各區一帶，及在的黎波里及薩爾鎮，發生一夜的衝突後，該晚在貝魯特及黎巴嫩的歷史上，已成最黑暗的一夜。

與他們的左翼同盟佔領腓尼西亞酒店的回教獨立黨稱：他們已包圍在假日酒店的長槍黨。

回教獨立黨的一名發言人稱：左翼分子已包圍樓高廿六層的假日酒店，長槍黨將須繼續作戰，以圖留在該酒店內，否則他們祇有投降。

警方人士稱：保安部隊已從在該兩間酒店周圍的海傍地區後撤少許。警方於較早時，曾被左翼分子指摘爲袒衛者，以圖保障長槍黨。

黎巴嫩內長查羅稱：警方的任務是確保停火的施行，停火協定是在昨日較早時達成，但從未生效。

貝魯特台電稱：在北部港口的黎波里，曾再次發生衝突，並出現數次爆炸。

【貝魯特十三日合眾國際社電】在回教獻祭節日，敵對戰鬥之兩派槍手，今天已展開第六天衝突戰，無情地摧毀了海濱酒店區——黎巴嫩之旅遊業中心所在。

街頭戰鬥之死傷數字，已達死者四百人，傷者七百人。統計八個月內戰之死傷總數，死五千一百五十人，傷一萬一千人。

昨天（週五）爲已經交戰雙方協議停火的第一天，奈何實際并未停火，最少有四十人喪生。在海濱酒店地區，槍戰與火箭及炸彈轟擊，整日不停，左派分子進攻假日酒店，惟未能擊退據守該酒店之長槍黨，火箭及燃燒彈已使該樓高廿六層之酒店大廈起火焚燒，最高的若干層已在昨天之內被燒光。

消防人員無法進至火現場，因受制於酒店四周之槍砲火力，當時左派分子三面圍攻該酒店。

在市心區續有激戰進行，政府電台已發出警告，請在首都之大多數道路，仍屬不安全。

又在貝魯特市之外，黎巴嫩之第四大城市薩爾，亦有激戰發生，回教徒與基督教居民互相殘殺。

貝魯特電台警告駕車人士避免駛經通往的黎波里市的公路，因沿路有「武裝分子駐守」，雖然該市（黎巴嫩北部）情況尚告平靜。在首都，酒店區之戰，事已使不下五間大酒店一成爲瓦礫之場，共四周一街道，數以百計之商店與酒吧，備遭搶掠。

澳洲少女泳裝投票 澳洲選民曾於十二月十三日進行投票，選舉一個新政府。圖爲兩名身穿三點式泳衣的雪梨少女，將選票放進箱內時的情形。

美民主黨參議員邱治 又展開競選總統活動

【華盛頓十二日法新社電】民主黨參議員邱治是參議院聆訊中央情報局不法活動的主席，他於今日爲競選總統作出第一步活動。

五十一歲的邱治，依着法律所規定，通知聯邦當局已組成一個委員會來收集金錢，及研究「選舉邱治爲總統」運動的機會。

接近該位愛達和民主黨員的人士謂：他可能在舉行大選約一九七六年上半年，正式宣佈參加競選。他將會成爲第十個民主黨總統提名人的正式候選人。

圖中他們正與他的助選團站在投票小屋前交談。

泰國政府下令 不准騷擾越南難民

【曼谷十三日美聯社電】內政部星期六日報導稱：泰國政府已經下令東北方的警察拘捕任何企圖破壞越南難民在泰寮邊境住所的青年。

這項命令是在三百名泰國青年在離曼谷東北三百九十哩與寮國曲他相對的那空拍儂組織一個反越南示威後兩天發出。那些青年向該市一些越南商店投擲石塊，並要求越南人晚上戒嚴十小時。

內政部稱：反越南的青年是不准向越南難民發出這樣的命令。

警方星期五拘捕一名示威分子，他引起公共擾亂並在那空拍儂破壞一間越南商店。

上月泰國學生在泰國海軍和寮共發生槍擊事件後兩天，在與永珍相對的一個泰國邊界市鎮郎開，搗毀數間越南的商店。那次泰寮邊界的衝突造成一艘泰國的炮艇沉沒和一名泰國海軍喪生。

美參加南北對話 將力謀保衛市場

基辛格認爲結束南北分裂具重要性

【華盛頓十三日法新社電】美國將會積着保衛市場經濟及自由企業體系的意圖來參加下週的「南北」對話。

美國國務卿基辛格，已於過去數週內清楚表明美國對該國際性經濟合作會議的看法，而財政部長西蒙亦已澄清了美國的立場。

將會率領美國代表團出席這次巴黎會議的基辛格，曾說結束南北分裂是非常重要的，但他曾於兩週前在底特律說：西方國家不會無限期服從一些它們並無參與作出的決定。他顯然是指石油加價。他說：不可預期西方國家會補救其他國家所造成的禍害。

目前美國似乎已經放棄了數年來粉碎石油出產國組織的希望。美國官員們認爲祇有在石油消費國內發展新能源，才可以削減石油出口國組織的實力。

美國國會一直運遲未能就能源問題訂立新法案，而假使訂出新例的話，亦可能會被福特總統否決。這顯示美國暫時不能批評其他耗油國，或者在此方面採取任何新行動。

高棉共軍越境取食物 與泰邊防軍衝突

槍戰後俘獲棉共廿四名

【曼谷十三日路透社電】警方今日報導稱：一支泰國防衛部隊與高棉共軍在離此間東北八十五哩的巴貫府的一場衝突中，有一名泰國警員受傷。

警方稱：泰棉邊界的打鬥在星期四日發生，四天前，警方部隊曾在同一地區發生衝突，但並無造成死傷。

但警方不能証實今日報紙的報導稱，昨晚當泰國警察在找尋五名失蹤的同僚時，與高棉方面發生新的衝突。

該報導稱：五名失蹤的警察中，最少有二名警察和一名村長被殺，但仍未尋到他的屍體。

【曼谷十三日美聯社電】當局星期六日宣稱：高棉軍隊於越過邊境和開始強取食物後，泰國邊境巡邏隊在槍戰中，俘獲高棉軍廿四名。

星期五晚在巴貫府（離邊境數百碼）的一個小市鎮發生的衝突事件中，有一名泰國巡邏隊員喪生。

警方說：於高棉軍隊分爲兩股進入這個小市鎮和襲擊民房及開始搶掠糧食與食米後，巡邏隊便趕到現場，槍戰歷時二十分鐘之久。

內政部稱：它已下令邊境巡邏隊嚴加防衛，以防高棉軍「侵擾」，並把他們解散，因爲「泰國要與高棉維持外交關係」。

自從棉共於四月十七日佔領高棉以來，高棉的軍隊曾數次越境，侵入泰國村落盜取糧食。

武元甲赴古途中 曾在莫斯科逗留

與俄國防部長會談

【莫斯科十三日法新社電】蘇俄「塔斯社」今日報導：北越國防部長武元甲，星期五日在其前往夏灣拿，出席古巴共黨大會途中，在莫斯科作中途逗留時，曾與蘇俄國防部長格里契科舉行一次「熱誠及友好」的會談。「塔斯社」並發表一份芬蘭報紙的報導，指中共佔領了位於南中國海的西沙羣島，越南亦提出對該等島嶼的所有權。「塔斯社」並攻擊其所描述「毛派分子在南中國海的擴張主義政策」。「塔斯社」並補充謂：中共並已對東沙羣島提出主權問題，越南亦提議該島嶼的所有權。

中共明移交遺體

十年前陣亡兩美飛行員 在深圳由美紅十會接受 先運泰國再行轉送美國

【北平十三日法新社電】一名美國人士於今日在此間稱：越戰期間在一次任務中失蹤的兩名美國飛行員之遺體，將於星期一日早上在中共與香港邊界的深圳，移交給一名美國紅十字會的職員。

畢殊與布格利的遺體，將會用飛機運往在泰國烏大儀的美國軍事基地，然後由軍機送返美國。

福特總統在最近訪問此間時，獲中共同意歸還該兩具遺體。國務卿基辛格稱：「副總理」鄧小平並通知福特說，在十年間，被列入失蹤名單的另外五名美國人經已死亡。

【曼谷十三日美聯社電】一名美國軍方發言人於星期六日稱：大約十年前在中共上空被擊落的兩名美軍之遺體，將於星期一日由中共交回美國當局，然後送往泰國。

該名發言人謂該兩名軍人是愛奧華州蘇城的海軍少校布格利，及賓夕凡尼亞州蘭卡斯特的海軍陸戰隊隊員畢殊。

他並謂：布格利是於一九六七年八月二十一日在廣西僮族區的上空被擊落，而畢殊是於一九六六年四月十二日在雷州半島附近被擊落。

該名發言人稱：遺體在運返美國之前，將會送到位於曼谷東南大約八十哩沙梅山的中央身份證明實驗室進行「證明程序」。至於將該兩具遺體送回美國的日子還沒有定下。

美國總統福特在訪問北平期間，曾討論美國失蹤人士的問題，而結果得到歸還該兩具遺體。

北韓按下蠢動野心 朝鮮局勢已見和緩

美駐韓大使謂在華府顯示實力後

【漢城十三日合眾國際社電】美國大使史奈德星期五日說，一九七五年美國與南韓的關係是華盛頓決心繼續在亞洲扭任一個積極的角色的良好例子。

史奈德在歐美同學會發起的耶誕餐會以來賓的資格，發表了上述的聲明。韓國的歐美同學會會員有曾留學海外的南韓人數百名。

史奈德說，於共黨接管了中南半島之後，曾有各種跡象，顯示北韓可能設法考驗美國的軍事力量，但美國報之以堅決的回答，顯然使它不敢輕於嘗試。

史奈德說：美國的答覆是立即的和坦率的，毫無疑問，平壤已聽到它。」

他進一步說：「據我們的判斷今年年初北韓一手做成的緊張情勢，已大爲緩和下來，安全的局勢並無基本的改變。」

史奈德說：美國政府對韓國半島的外交政策，是代表華盛頓對東亞的親近，他說東亞是大國均勢的最敏感地區。

他說：「爲了要幫助建立此項均勢，美國已於數年前開始進行使我們與北平的外交關係「解凍」，這是一項要經過很長時間的過程。」

他說，爲要達到這個目的，美國對於以更大的穩定提供給朝鮮半島，美國已作出很有幫助的努力。

洛克非勒公開表示 福特可望蟬聯總統

對郎奴列根並不看好

【泰斯華十三日美聯社電】副總統洛克非勒星期五日說：一次顯示郎奴列根爲大熱門美國共和黨總統候選人的民意測驗是無關重要，這祇表示該前任加州州長現正行運而已。

洛氏說：「我不認爲他會當選。」這位副總統認爲一九七六年的大選爲時尚遠，區區一次民意測驗是沒有多大意義的。

一次於星期五日發表的蓋洛普民意測驗顯示，郎奴列根獲得百分之四十共和黨投票人士的支持，而福特則以百分之卅票數領先。

於十月發表的一項同類測驗顯示福特曾以百分之四十五對百分之廿三票數領先。

當被問及他對郎奴列根的意見時，洛氏說：「列根是一個非常有吸引力的人。他曾經發表過一篇驚人的演說，我十分欣賞它——一篇內有廿八次鼓掌的演說。」

洛氏是於南部共和黨會議舉行的一個記者招待會中作出上述聲言的。上述會議是來自南部十二個州的黨領袖們的敘會。

這裏的政治是這個兩天會議的主題，這是因爲洛克非勒的出席（他是福特政策的最著名鼓吹者）以及郎奴列根定於星期六日露面。

在談及郎奴時，洛氏說：「一個男人如要競選爲美國總統，他必須向全美人民說話，不單向共和黨人士。」

他說：美國正在尋求一個開明而坦白的人物。他說他相信這個人物便是福特。

當被問及福特能否贏選時，洛克非勒回答說：「如果他不能當選，我便不會支持他了。」

鄺友良提出警告 福特妄圖承認中共

將受黨內強力挑戰

【台北訊】據此間「中國時報」今日刊出該報駐美特派員傅電稱：美國參議員鄺友良十二日在其辦公室表示：福特總統訪問大陸，並未獲得具體成就，雖然福特在夏威夷發表其新太平洋主義，重申完成美毛關係正常化之決心，但仍無一定的時間表。

鄺友良提出警告說：如美國以「日本模式」與中共「建交」將遭受國內共和黨人強力之挑戰，參院由高度性中華民國，卻代表了參院的態度。

鄺氏說：共和黨人士對中華民國有強烈好感，相信福特不會忽略此點。

興建中的桃園國際機場：十項建設工程之一的桃園國際機場，在中華工程公司全體員工努力工作下，現已完成總工程百分之卅八點一五，工程進度較原定期限部份超前。圖上：興建中的桃園國際機場大廈。圖下：興建中的桃園國際機場跑道。

歐洲一旅行社 將在台設分社

安排歐人遊台

【台北十三日法新社電】歐洲的一家著名旅行社最近與聯邦運輸公司簽約作爲它的代表後，將於明年初在台灣開設分社。

透過這家名叫「茂利」的旅行社的安排，預料將有數以千計的歐洲遊客，將會前來台訪問。

據台灣的聯邦運輸公司說：已向茂利公司登記於一九七六年來台觀光的歐洲遊客，差不多已有千人。它在洛杉磯和……

本報特設特別分類小廣告啟事

茲爲使利分類小廣告推廣宣傳起見，可由原定之四個位擴大至六個位，並可一格橫排或兩格直排，但必須刊日晚報，及最少連登七天。此種特別分類小廣告，日晚報共收費每天卅五元。不折不扣，費須先由……又……普通廣告……啟事及醫類除外……實行

東帝汶漸復正常 難民開始返家園

印尼軍隊負保護責任

【吉隆坡十三日法新社電】馬來西亞外交部於今日轉……

【耶加達十三日合眾國際社電】「安塔拉」新聞社星期六日報告說，曾屬東帝汶首府帝力的生活，於該市在六日前爲印尼的軍隊佔領後，生活已漸回復正常，難民開始返回家園。

據星期五日印尼的官方消息說，於內戰期間，越境入印尼避難的五萬餘名難民，已大部分返回老家去。

據悉，難民回家的路途，有親印尼的軍隊和印尼志願軍保護，這表明軍隊自邊界各地向帝力及東帝汶內陸前進。

據自東帝汶傳來的消息說，親印尼的帝汶民主聯盟，帝汶人民民主，及工黨等的軍隊，已佔領帝力區的多個市鎮。

該消息說，東帝汶獨立革命陣綫的軍隊曾發生叛變。

本報駐台記者 謝維文

……也爲開港了一一二年的高雄港，掀開了嶄新的一頁。

從一八六一年高雄開爲台灣南部的商埠，一八六三年以台南的安平港的輔助港地位正式開港，一百多年來，高雄港經歷多大的變遷，時至今日，高雄港已成爲世界有名的國際港，但是，當年的地位居於台灣首商港的安平港，卻早已成爲歷史的陳跡。而高雄之有現今的盛貌，其轉捩點卻是在民國五十八年，那年的十一月，第一號碼頭改爲臨時貨櫃碼頭起，新運輸革命始在高雄港萌芽，至五十九年十一月位於中島尖端的第一貨櫃中心啓用，其裝卸作業正式邁進貨櫃化時代，隨之第二貨櫃中心，於六十一年二月正式併泊全貨櫃船，高雄港已成爲遠東最大的貨櫃儲運港口。另外，自四十七年九月開工至五十九年九月完工的十二年擴建計劃，是奠定高雄港發展遠因素之一，這項計劃將該港的水域面積三平方公里，擴大了六倍成爲十九平方公里，由於近幾年來，台灣的進出口以貿易，海港運輸跟不上需要，台灣北部的基隆，南部的高雄港經常出現擁塞情況，政府乃決定開闢高雄第二港口及開闢台中港，以打破運輸的瓶頸。

第二港口施工歷時八年，投資十四億四……

……下十六公尺，這些已列爲後續工程，增加施工期一年，預定六十五年六月底完成。原已完成的第二港口擴建工程，主要項目，包括興建防波堤三千三百卅十公尺，計兩堤二千一百八十五公尺，北堤一千一百五十三公尺，兩堤開口寬度二百廿公尺，航道挖泥約六公里及大型迴船場二處，水深爲低潮下十四公尺，挖泥量二千二百萬立方公尺，沿南堤外側海岸興建洩水護岸二千公尺，利用港沙土填築新生地約四十公頃，興建內口護……

……部完工，導航設備亦於七月初完成，通航啓用後，七萬五千噸級的各型巨輪皆可自由進出。則爲配合臨港大鋼廠及大造船廠興建的需要，乃又提高計劃標準，以通行十萬噸級散裝貨輪爲準，須增長防波堤約一百五十公尺，挖深航道至低潮……

南韓反對黨領袖 金大中判囚一年

罪名是兩度違反選舉法例

日本表示將注視此事發展

【東京十三日法新社電】內閣官房長官井出一太郎於今日稱：日本政府會注視南韓反對黨領袖金大中事件的未來發展。

他謂：該政府對記者謂：他不想對漢城地方刑事法庭於是期六日的判決加以評論，因為這是根據一個外國國家的法律定出。

他並謂：日本不打算對該法庭的決定採取行動，雖然他認為金大中獲准出國是較為適宜的。

【漢城十三日法新社電】漢城一個法庭今日判處南韓反對黨領袖金大中服刑一年，他的罪名是一九六七年和一九七一年違反選舉法例。

三名法官在漢城一個地方法院宣佈這項判決時，金大中的律師大聲叫道：如果案判是公平的話，應該准許更多的辯護。

控方要求判處入獄五年，這名反對黨領袖馬上提出向高等法院上訴，於是地方法院延遲他的入獄時間，使上訴法庭得以進行研究該案。

現年五十歲的金大中，在一九七一年的總統大選中被朴正熙總統擊敗。判決後他向記者稱：「今日並不是法官定我的罪而是某個當權者下令對付我的。」他補充稱：「我仍然信心堅定要繼續為恢復民主而奮鬥。你知道我們的生命像其他人一樣是充滿很多成功和失敗的，黑夜之後當然是黎明。」

政府起訴金大中是因為他在過去的競選演說中稱朴正熙總統企圖成為終身總統。他一九七三年中在東京一間酒店被數名韓國人擄回漢城後接受審判。數天後他秘密地在他的漢城寓所出現。日本懷疑最少有一名韓國外交人員參與這個擄人事件，結果雙方的關係曾一度陷於緊張。日本政府仍然堅持把金大中送回東京。

美情報局長科爾比 承認美介入安哥拉

祇經濟援助無軍隊介入

【華盛頓十三日美聯社電】中央情報局長科爾比稱：美國介入安哥拉的內戰，與介入越戰兩種行動之間並無相似之處。

科爾比星期五日曾受到眾院情報委員會質詢有關美國介入該南非國家的報導問題。科爾比似已承認美國在安哥拉的行動，他對該委員會稱：美國的作戰權力法案並未受破壞「因半軍事式行動並不列入該法案所管轄的範圍內」。

中央情報局將半軍事行動的定義，解釋為是美國支持但並無美軍戰鬥部隊介入其他國家的行動。一名接近情報人士的參議員稱：美國曾花費五千萬經費，通過扎伊爾將軍火送往安哥拉的反共組織。

科爾比稱：現時並無美國人參與安哥拉的作戰行動。他並無對該五千萬美元的數字作直接的評論，但他曾清楚說明會對安哥拉提供援助。

員蘇洛夫斯基報導。布里什涅夫留在莫斯科的報導，排除了他與福特總統舉行一個小型高峯會議的可能。一些西方的觀察家曾預測，他會在訪問古巴時順道一晤福特。古巴會議預料會在十二月十七日到廿二日之間舉行。而傳言布里什涅夫和福特總統會在一起商討有關打開限制戰略性武器談判僵局。

美助理國務卿 哈比離泰返國

【曼谷十三日路透社電】負責遠東及太平洋事務的美國助理國務卿哈比，到泰國訪問了廿四小時之後，已於今天啟途回國。

他昨天曾謁晤泰國總理克里巴莫，報告福特總統最近到中國大陸訪問的經過。據說福特這次訪問極為成功。

葡屬大西洋島嶼 阿速爾與麥迪拉 實行臨時性自治

【里斯本十三日路透社電】一項政府聲明今日說：葡萄牙內閣已頒佈在葡屬大西洋島嶼阿速爾及麥迪拉實行臨時性地區自治。

當上述兩島的執政黨主席，於昨晚一個內閣會議中報告該兩島的現況後，內閣便作出這個決定。

該聲明說：內閣已頒佈在上述兩地區成立地區性自治及發展執政團，它們均有獨立的權力。

它說：這些執政團將為臨時性的，直至葡萄牙的立憲大會最後批准為止。

上述兩島的居民大部份為保守派人士。阿速爾群島執政黨領袖狄賓圖將軍，於上月曾談及該島脫離葡萄牙的可能性。

妓女無地容身 上書教宗要求 保障營業權益

【波耳察諾十三日法新社電】義大利北部波耳察諾的妓女，上書教宗保祿及義大利總統，要求「與所有其他的義大利婦女享有同等的權利」。

該群人自稱為「有生命的女人」，她們投訴「因關閉她們在該市的酒店，以致她們不能營業」。該兩封信謂：「其他的酒店和餐室不再接納我們，我們携着行李呆在火車站的候車室，而無處容身。」她們要求當局保障她們的權益。

舊金山大廈火警 釀傷亡多人慘劇

【舊金山十三日路透社電】一座五層高的住宅發生火警，有十二人死亡，十七人受傷，這場火警，今天被懷疑是有人縱火的。

消防局長卡登下令消防隊調查昨天火警的起火原因。他說：最近該區有許多宗火警，是有人蓄意放火的。

這座建築物的住客，當消防隊抵達時，許多都伸出窗外呼救。救火員使用了廿五級雲梯，把他們救下來，有六名婦人死亡。

這座大廈的居民說，最近幾月來，這座大廈曾發生過數次火警。這座建築物是於一九零六年大地震後興建的，地點在舊金山的教會區內，大火將整座建築物包圍。

天下

英男子被妻指控強姦 法官明理判無罪釋放

【倫敦十三日路透社電】一名被控「強姦」妻子的男子，已獲一位保障丈夫擁有隨時可與妻子「睡覺」之權利的法官省釋。

倫敦地方法庭的法官昨日稱：當一段婚姻在合法的婚禮下，「睡覺」一事不可能闡釋為含有「強姦」的罪行成分，原因是為妻的透過其婚約誓言表示，「她已同意將其本人整個交與其夫婿。」

該名男子現年廿七歲，在塞亞那出生的機械工人塞巴拉沙，由於他無錢保釋，因此他被囚在獄中逾七個月等候審訊。該名法官並下令由社會福利金代他繳付辯護費。塞氏被其妻現年廿二歲的伊莉莎白指控他於今年五月，在華人地的寓所，在一次爭執後，強姦她。他們在「分居」。

前美足球員受傷癱瘓 獲賠償五百卅萬美元

【邁阿密十二日法新社電】前美國足球員史尼特，由於四年前在一次比賽中受傷，自頸部以下，全身癱瘓，今日此間一個法庭裁定，他獲得五百三十萬美元的賠償。

負責賠償的是芝加哥一家頭盔製造公司史特。在十六歲代表邁阿密愛迪臣隊參加比賽受傷時，是佩戴該公司製造的頭盔。

史尼特坐在輪椅上出庭，他是在抱球奔跑時傷了頸骨。

法庭同時裁定他的父親可獲得七萬八千三百一十二美元的四年來的醫藥費用。史尼特的家人聽聞這項判處後，歡喜異常，該公司的代表律師已提出上訴。

菲戒嚴令執行以來最嚴重暴行 岷暴徒潛入教堂 絞死副樞機主教

【馬尼剌十三日合衆國際社電】馬尼剌天主教第二主教安特波達，於今天黎明之前被殺。這是三年前宣佈戒嚴令以來，該市最嚴重一次的暴力罪行。

與六十一歲的馬尼剌副樞機主教安特波達同時被刺的，是其屬下教士廿八歲的高斯特斯。

警方說，他們的屍體在硅亞波教堂隔壁四層建築的二樓被發現。該教堂位於馬尼剌市中心，是安特波達講道的教區教堂。

警方表示，據初步調查顯示，相信是三名前教堂管理人闖入高斯特斯的房內，而後取得安特波達房間的鎖匙。

警方說：高斯特斯的頭部為重物所擊，他被扼死，喉嚨亦被切割，而安特波達則被繩子絞死。

警方說：三人殺人之後，即搜掠房間，帶着前日奉獻的一千六百二十五元美金的九袋硬幣和鈔票，逃下樓去，然而當三人看到教堂長更人員而逃時，所有掠奪物均散在走廊上。

該事件是一九七二年宣佈戒嚴令禁止人民私有武器以來，震撼該市的最嚴重案件。

古巴共黨大會 布會不會參加

【莫斯科十三日路透社電】古巴消息來源今日稱：俄蘇共黨第一書記布里什涅夫，將不會參加下星期的古巴共黨第一次會議，而蘇俄的代表團則由政治局的成[illegible]

金大中受審 前南韓總統候選人金大中（右），於十二月十三日早上站立在漢城一個法庭內，聽候裁判。其後被判處一年徒刑。

快速火車撞巴士 最少十一人死亡

【多倫多十三日路透社電】一列快速的載客火車，昨天撞向停在此間的一處地面交叉點的一輛滿載乘客的巴士，最低限度有十一人死亡。

當火車以每小時五十五哩的速度撞向這輛巴士時，乘客正在準備下車，相撞後，火車把巴士沿路軌拖行了一段路程。

該輛載有五十多名乘客的巴士，正在東多倫多的史革波路的一處十字路口停車。時間是下午交通最繁忙的時間。

警方說，約有十五人已被送往醫院，今早仍未能知道確實的死傷人數。

巴士司機去年才曾通過安全駕車試，他已因嚴重傷而被送往醫院。

交通委員會的發言人說，他已盡力搶救搭客。這宗慘案的原因不明，當巴士停下來時，警告燈沒有閃亮，欄槓是昇起的。

畢加索遺產重估 共值五十億法郎 如何分配三個月內決定

【巴黎十三日路透社電】據今日一項非正式的估計顯示，已故大畫家畢加索的遺產，共值五十億法郎（約伸五億五千萬英鎊）。他的六名遺產繼承人——包括三名私生子——即將分攤他的巨額財富。

當畢加索於一九七三年四月逝世後不久，有人估計他的遺產約值二千萬英鎊，而他的繼承人對於如何分配那筆遺產一事，曾表示不同的意見。

但巴黎「震旦報」今日引述一名保險業評價員的說話，謂他的遺產的真正總值為最少五十億法郎，包括畢氏及其他畫家的大量作品，以及他的物業與投資。

代表他的繼承人（他的遺孀賈玖琳、合法孫兒馬連娜及伯納，以及三名私生子女帕洛瑪、哥羅德及巴路瑪）的律師們均拒絕談及該筆遺產將作如何分配，但他們認為大約可在三個月內達成協議。

永珍市場重開 泰國商人湧至

【永珍十三日法新社電】永珍的戶外市場今日已恢復活動，而大量泰國商人的出現，似乎已證實泰寮邊界已部分重開來讓某種貨品通過，特別是食物。

自警方發生衝突事件後，寮國府邊界的哨站於三個多星期前已告關閉。

一項空運消息說：泰國駐永珍大使，於本週較早時因國與其政府商討後已返抵此間，並曾[illegible]

社論

繼續力爭香港獨自執行死刑

香港市民所特別注視的英國國會恢復死刑動議的表決，雖然星期五日從倫敦傳來的消息，謂國會於星期四晚經一場激烈的辯論後，交付表決，結果以三六一票對二三二票，即以一二九票的多數，否決了這項恢復死刑、以處置恐怖謀殺分子的新動議，令大家感覺惘然不快，殊失所望。不過我們從這次表決的過程，仍發現許多值得鼓舞以及警惕的地方。相信市民們不僅不會氣餒，反而將更加倍奮鬥，努力爭取，務求實現本港市民一致的主張。

英國國會對這動議表決的結果，是早在意料中的。因為英國的廢除死刑，是由工黨議員於十一年前所發動通過，現在工黨依然執政，自必聯絡本黨及與工黨有關的議員，併力支持廢除死刑的舊案，而否決恢復的新案，以免動搖工黨執政的基礎，予人以攻擊的機會。同時還有若干的政客，對外來暴力——愛爾蘭共和軍產生了恐懼的心理，不敢採取強烈的鎮壓措施，以免引致比炸彈更為殘酷的報復行動。正如倫敦「法新社」電訊報導中所說的，在很多議員的意見中，[illegible]顯示對政治領袖作更大的恐嚇努力，他們不能不向暴力低頭。

雖然上層的政治人物表現得如此的自私和怯懦，但是英國一般人民的認識卻日見進步，日見提高了。據最近倫敦的民意調查指出，現在有百分之八十二的人民，贊成恢復死刑，而在五年前還祇是百分之六十一，升高了將近百分之二十。同時，即使英國議會議員為工黨等號稱社會主義的政客所控制，表現得怯懦、猶疑，不如人意，可是，仍有許多議員日漸醒覺，深感盲目地廢除死刑之非，從過去的反對死刑，轉而支持恢復死刑。其中最明顯的，就是此次表決，有二十多位保守黨議員，已放棄了以前的主張，一致要求英國政府以極刑對付謀殺和爆炸的罪犯。所以恢復死刑的動議雖被否決，而贊成該案的票數已由過去紀錄的一百餘票突升至二百三十二票，大幅度的增加，正表示了明顯的傾向。繼續發展下去，於不久的將來，即在國會中，也可能擊敗那些偽善的弱者，而恢復死刑。

倫敦極具影響力的「泰晤士報」在社論中亦贊成施用死刑來對付愛爾蘭共和軍[illegible]刑，與在一場公平的防衛戰爭中把對方的士兵殺死，其道德是完全相同，沒有甚麼不仁慈、不人道的可言，說來夠幽默而又正確的。可見今日英國死刑的存與廢問題，不是在社會意義上的應與不應的問題，司法制度上當與不當的問題，而祇是政黨政治路線鬥爭的問題罷了。

香港雖是英國的殖民地，但香港本身有香港的法例，香港也是在政治上有比較超然獨立的地位，不屬於工黨或保守黨的勢力範圍。尤其香港是以華人為主的社會，有其傳統性的生活習慣，思想觀念，更有其自立的經濟環境，生存、發展的所需條件。因此，香港不應完全受英國某一政黨的政見所支配，放棄市民一致的願望，屈從在英國某一政黨政治的偏見之下，而永遠不能自行執行死刑。我們必須抗爭到底，而且，香港的要求執行死刑，並非像英國對愛爾蘭共和軍的具有政治因素，而祇是在懲戒暴力謀殺罪犯，保護公安，祇是在執行本港固有的死刑法例的判決，有何不可！

以前市民爭取執行死刑，還多在個人人身財產的安全着眼，以為罪民横行，傷殺四起，市民受害嚴重，但自香港總商會的外籍領袖們要求執行死刑，提據他們身之所需，力數刑罰過輕，引致治安不靖，對工商業的打擊亦甚大，可見執行死刑，不僅是挽救人心，剪除凶暴，是道德的需範，而且是安定個出，保障個閩，維護工商，增加生產、貿易、旅遊，[illegible]

無藥可延卿相壽 路易十四可爲老毛龜鑑

世界上有三個要把自己的意志強加於其他人身上的人。他們在每一方面都要支配別人。於是，這樣的問題必然地會被提出來：「他們死後，他們的國家會怎樣？」

這三個人中的一個——西班牙的佛朗哥——終於一瞑不視。剩下來的兩個——南斯拉夫的狄托和毛澤東——都已八十開外。

西班牙的醫生們盡力拖長佛朗哥的生命之舉，已引起醫學界的爭論。以他的高齡，是否應該讓他於許多個星期之前，便依照自然界的規律，息勞歸主；抑或醫生們應使用種種醫療器械，甚至把他的體溫，作局部的「凍結」，使他在臨床上，仍能多活短暫的日子，是適當之舉？

在道德上，是否應把一個首腦人物的生命，用人工的方法，把它拖長，在醫學界中，是一個炙熱的問題。

極偶然地，有一本費時十三年才寫成的有關這類問題的書，剛剛在巴黎出版。

這本書是由著名的歷史學家保羅·儀利，堅道羅所撰的，他所討論的，是有關大約在五百年前去世的法國國王路易十四。路易十四曾竭盡心智，企圖延長自己的壽命。因為他不想死。

像毛酋、狄托和佛朗哥那樣，路易十四在路易十四五十八歲那一年，曾中過風，他知道來日無多了，在他的家族中，從來不曾有過一個男人度過六十歲的壽辰，那時的六十歲，就等於我們今日的八十歲。

路易十四需要和平及寧靜地生活在一個安全的地盤內，所以他決定了居住在一處名勝地方的城堡裡，祇有極少數的人才獲准進入那座城堡之內。通往這座城堡的道路都被堵塞，而城堡周圍，也有一道長城護衛。城堡的石牆上面，更派出四十名弓弩手值勤，奉命把任何未獲許可擅自走近城堡的人射殺。此外，另派四百名騎兵，在整個地區內，不分晝夜，四出巡邏。

在城堡裡面，路易十四居住在著名的宮殿內，四壁飾有名畫，音樂名家演奏最美妙的樂章，他又喜歡與著名作家們，和用大鳥籠來飼養鳥兒。他大部分時間坐在可以俯瞰美麗景色的公園的二樓走廊上的安樂椅內，面對著燦爛的景色。他變得懶惰，神色陰鬱。

當時他雖力上也許十分衰弱，但仍掌握生殺大權。然而，他如何向他的國人表示仍然是擁有無上的權威的統治者呢？

他最害怕的是一些有野心的侯爵會起而推翻他，令他像一個「孤獨的老人那樣完結了一生」。像路易十四那樣老邁的人，對差不多每一個人都起了疑心，甚至僱用外國人來代替他的老僕。他常更換衣和他的衛士。他對他們說：「老天喜歡有變化。」

他年紀實在太老，不能直接料理經國大事，但他擔心他的人民忘記他仍然活着。（上）

葡萄牙政局可望穩定 溫和派出現新強人

尼維斯上校

多月來，葡萄牙的左翼和中間分子怒目相對，等待着某種決定性的轉折。去月底，那等待了很久的戰爭爆發了，極左的空軍單位——主要的是跳傘部隊——企圖奪取軍事基地以取得控制。在表現力量和意志中，溫和分子們反擊由於真忠的軍隊——顯著的是尼維斯上校的九百突擊隊（其餘的軍人叫他們做「野獸」）的支持。阿斯雷多總理的政權擊潰激烈分子，而溫和分子的部隊所得指揮權。一位高級軍官說：「極左派完蛋了。」里斯本的一位高級外交官補充說：「我現在要拍發電報，說好人贏了。」

極端主義者於星期二黎明前採取行動，跳傘兵部隊奪取了這個國家的三個大空軍基地和兩個其他的空軍總部，以及在里斯本市區的空軍總部。這些行動是配合良好的，而左派分子另在較早些時奪取了里斯本的電視台的，開始廣播反政府的宣傳。叛徒們繼續等待着高美斯總統用敵於他們的要求，包括驅逐空軍首長費路事。

在溫和派政治家們的壓力下——社會主義黨領袖蘇亞里斯，市長安東尼斯，革命委員會的控制性溫和派喉舌，以及阿斯雷多總理——總統採取堅決的立場。

他並呼籲叛變的跳傘部隊結束他們的「冒險的反革命行動」。更重要的，他派尼維斯的精銳的突擊隊去收復各空軍機場。所有五個空軍基地都被收復了，沒有流血。祇於突擊隊進入左派憲兵總部時發生死亡事件。不過，值得讚揚的卻是，葡萄牙有一個高度文明形式的革命。自一九七四年四月以來，雖然有很大的騷亂，喪生的少過二十人。

在里斯本電視台，一個左派軍官呼籲人民擁護叛徒，突然神經緊張的把銀幕轉換爲影像，他說：「他們告訴我，我要離去了，或許爲了技術的理由……不了，那是不？」他被切斷了，而里斯本的廣播被迫靜默。

逾一百軍官和士兵被拘捕及由飛機運往奧波多的監獄。警察並搜捕半民兵的分子領袖們。里斯本的報紙們，大多數變成了急激的宣傳媒介，被封閉了。直至最近，[illegible]

[illegible]

沙卡洛夫案的 蘇俄與世界

我深信，任何具有真實意義，而並不僅僅是極象徵的裁軍協定，必須具有上列幾點：

㈠在全面禁止攻擊性熱核飛彈之前的第一階段，對於戰略性熱核彈頭的投射系統，應充份的予以限制。此項辦法的前提是，蘇俄與美國在戰略性投射系統的彈頭佈署方面，雙方的總實力應予固定於同一水平，更重要的是，此項限制（水平）必須低到下述程度，即使以全部的彈頭襲擊對方的城市，也祇能毀城市的部份建築物。

㈡不得佈署並研究改進戰略性反飛彈防衛體系，對於多彈頭「搭載美」飛彈，予以全面禁止。

㈢較完善的檢查體系，包括實地檢查，這些協議的最終目標，應該是熱核武器與原子武器的完全禁止。

然而，就核子武器迄今所簽的協議，並不符合此項理想。在某些方面，反予人背道而馳的印象。

尤其是尼克遜與布里什涅夫所簽訂的反彈道飛彈系統所簽的協議，已招致反對與疑慮。此項協議准許美俄雙方以少數反彈道飛彈各自防衛一個地區（蘇俄，即是莫斯科地區），據估計，對某一地區作有效的防衛，其所需的防禦設施，[illegible]

[illegible]

通貨膨脹壓力大 一邦首長不易爲

安尼西亞白人土王抱怨，爲保持體面，致揮金如土。

通貨膨脹已湧進西克斯寶族的國王韵那，安尼西亞一世的領域。與其他的財政困難問題一起，他的足球隊已要求加薪。

這位國王是黑色非洲的唯一白人首長——他的另一個名是魯斯。

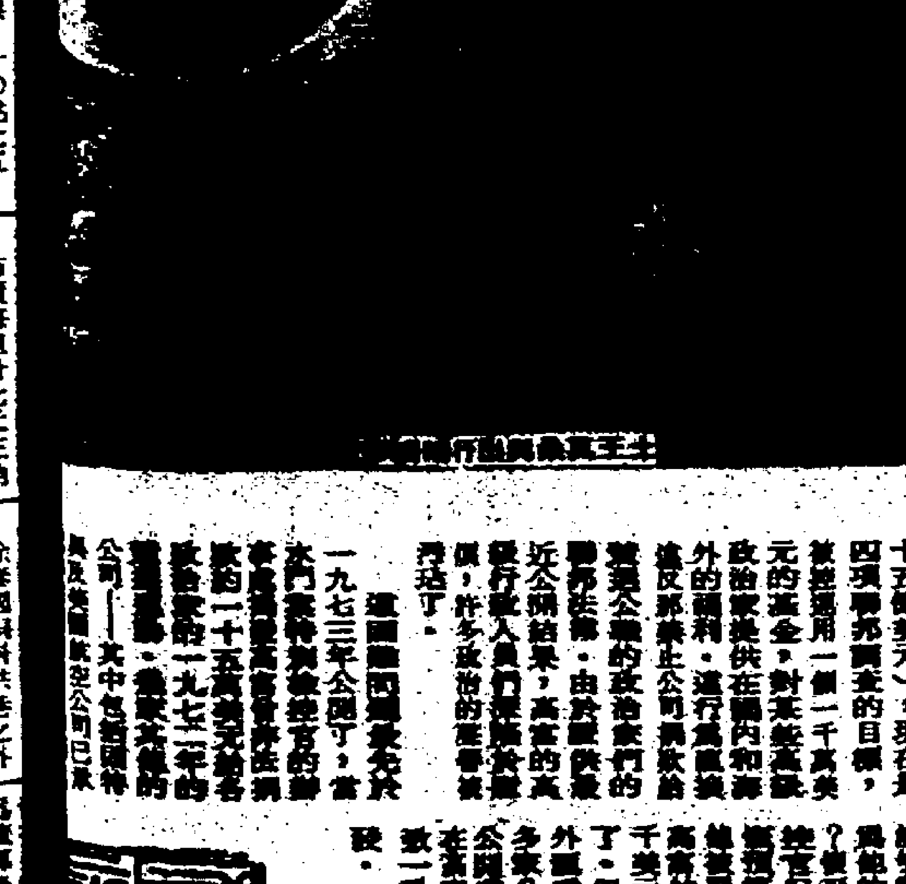
他是五十三歲，體重二十石，一個英國傳教士的兒子，於以前的黃金海岸成爲了獨立的迦納，而在他的地區專員職位先至時被立爲首長。

魯斯說：「與安尼西亞人生活在一起，是够辛苦的。」

[illegible]

爲了業務上取得方便 美鉅賈多向政要厚禮納交

[illegible]



[illegible]

東昇精工火併 爭銀牌決賽權
頭場初級組荃灣鬥怡和

【本報訊】甲組銀牌足球準決賽東昇對精工，今日下午三時在港府大球場舉行，荃灣對怡和，初級組銀牌準決賽，下午一時作序幕戰，票價照常分十元，七元，五元及三元，今日上午十時至中午十二時在大球場公開預售，倘有餘剩，即于十二時起門沽。

今天的甲組銀牌足球準決賽，仍是賽九十分鐘，倘若法定時間賽完成平手，即加時卅分鐘決鬥，再不分高下，就探期重賽一場，得勝的一隊便獲得決賽權。

精工與東昇最近在聯賽碰頭時，精工勝二比一，但比賽過程十分緊湊，東昇祗因張鐵國的一次錯誤輸去一球才告敗陣，要不然，當日比賽就和局終場。因此，根據雙方在聯賽相遇時的演出來看，兩隊今日在銀牌準決賽重逢，就是一幕五五波。但是今天一場比賽的勝負，關係銀牌決賽權得失，相信精工一定不會大意從事。祗要提高士氣，小心應戰，盡量減少錯誤，精工到底球技平均優于東昇，自應勝望甚濃。

精工過去的表現大多時都不如理想，他們在聯賽敗于元朗賽和加山，踢來均失水準。

本來，精工陣中，每一球員都腳法上乘，祗要各條將減少盤弄，傳射起腳快，等閒的守衛是不易抵擋得住他們的攻勢。至于精工的守衛，雖然凌[illegible]

組，爲A組大同、南華，B組七喜、福建，C組青年會、公民。

南華昨慶祝 六十五週年

南華體育會，昨晚在嘉山場館，盛大舉行慶祝該會成立六十五周年紀念暨徵求成績頒獎典禮。

昨晚到會者，有該會首長，政府高級官員，各部職員，會友，會員嘉賓等，盛況空前，場面熱鬧。

下午六時，先設酒會招待，七時盛讌猜獎，八時正，儀式開始，奏會歌，首由司儀關志誠夫人，何榮真分別闡述盛會意義，隨請主席周志强主持開幕禮，繼而頒發現年度徵求會員成績優異獎品及全勤獎獎品。禮成，由該會首長主持切餅慶祝，敘餐聯歡，席上並有抽獎助興。

南斯拉夫夏德隊 今午飛抵港訪問

[illegible]

甲二組籃球今三場 男乙賽事宣告改期

[illegible]

精工勝望比東昇高

[illegible]

（本報記者王文錦）

賽前論戰

[illegible]

南華學運會 今最後決賽
男女四十九項爭霸

【本報訊】南華主辦的廿九屆全港學界陸運會，已于本月七日和十日兩天舉行競賽，先後縮五項大會新猷，賽會定今日上午九時半，在加山南華運動場展開最後一天爭戰。全部共舉行四十九項爭霸，其中有七個項目尚須在上午先作預賽。本屆參加單位凡六十六校，運動員達一千九百五十八人，從首、次天競技，各校實力已露端倪，男甲以拔萃培正兩校實力最強，後座，她前途平凡，二百公尺和一百十公尺高欄，四百公尺短跑，百公尺和二百公尺兩項[illegible]，百公尺稍優于百公尺，且看她能刷新廿七秒二大會紀錄否？四百公尺以環利諾洪珀姿實力稍強，爲奪標呼聲較濃。

拔萃亞洲大賽代表陳若鏞，取勝後，再奪四百公尺中欄和百十公尺中欄四百公尺短跑，四百中欄他具有五十八秒關內實力，如今日跑道乾快，則可望縮出新猷，培正官玉鶚跳高勝望最高，全完中距離好手楊世棋，今日在八百公尺將一枝獨秀。跳遠中西書院陳祝安爲熱門跳手，勝望頗濃。本

南華公開柔道賽 男女三項賽事 分別產生四强

【本報訊】南華主辦第十屆全港公開柔道賽，昨日在加山南華場館舉行，男子重量級，男子輕中量級及女子中量級等三項比賽，已產生四强，名單如下：

（男子重量級）

于大偉（南華會）

杜光宇（南華會）

李松桂（香港柔道會）

高志豪（彩虹中心）

（男子輕中量級）

李少傑（自然學院）

李澤賢（何文田中心）

倪漢平（麥理浩中心）

曾大根（自然學院）

（女子中量級）

梁開堯（南華會）

朱小虹（上智書院）

陳傳芬（石聯）

方燕（自然學院）

今午四時半全部決賽。

百公尺低欄會全屬新人爭逐，未知鹿死誰手。

完畢，舉行閉幕儀式，由大會主席周志强致閉幕詞，請該會永遠名譽會長江永安頒獎。

深水埗區 下月初 週末體育 開辦計劃

深水埗週末體育計劃，定明年一月三日開辦，負責人陳永晃主任稱：該週末體育計劃逢星期六下午二時至五時在李鄭屋官立小學舉行，該辦事處聘有總指導員一人及輔導員十人負責組織活動及訓練與改良參加者各種體育技術。開辦之項目計有籃球、足球、排球、乒乓球、羽毛球、器械操、團體遊戲及康樂旅行等。

凡區內十五歲或以下之青少年均可報名，參加費用全免，報名表格可在下列地點索取：㈠深水埗康樂體育辦事處（荔枝角道二九九號地下），㈡李鄭屋街坊福利會（李鄭屋邨第六座），㈢李鄭屋友誼中心（李鄭屋邨第九座），㈣深水埗青年中心（汝州街八十八號二樓），㈤深水埗社區及青年事務處（荔枝角道二九九號三樓）。填妥之報名表交回或寄回九龍荔枝角道二九九號地下敎育司署深水埗康樂體育辦事處。

余振強中學 陸運會結束

余振强紀念中學第一屆陸運會，於十一日在巴富街運動場舉行，由校長吳中宏博士頒獎，各項成績如下：

全場班際冠軍：中二乙，亞軍：中二甲，季軍：中二丙。

全場個人冠軍，乙組：黃錦明，丙組：朱獻康。

東昇精工陣容

（東昇）

[illegible]

（精工）

[illegible]

亞洲學界足球賽 今日在大馬揭幕
香港出師對抗泰國

【馬來西亞吉隆坡十三日路透社電】來自六國的球隊將會於明日（星期日）在默卡大球場開始第六屆國際校際足球賽。

上屆冠軍的馬來西亞隊先行對新加坡，而上屆亞軍的菲律賓隊則會與首次參戰的緬甸對壘，第三場比賽則由泰國對香港。

馬來西亞校際體育執委會足球技術委員會主席韋立賓稱：「馬來西亞希望能夠有好的表現，因爲今年佔了主場地利」。

他補充稱：「但我們不可以輕敵，其他球隊都有力量把我們擊敗的」。

韋立賓又稱：「雖菲律賓的成人足球水準在國際上未能有好的表現，但在今次比賽中，我們卻不能輕視之，他們具有爭勝之心，而新加坡今次則有備而來，他們無論對任何一支球隊來說，都是一支難打的隊伍」。

他在談及泰國隊伍時表示：泰國學生早在技術上較平均，奪魁機會極高。至於香港隊亦是一支有良好技術的球隊，可能是這項賽事的「黑馬」。談到首次參戰的緬甸學生軍他表示對其實力未有認識。不過希望會像其青年軍一樣實力強勁。

他又透露，今次亞洲學生足球賽是迎合國際足協最近的計劃，有意組織一項十八歲以下的世界少年盃賽。

韋立賓稱：「因此我們要盡量努力，以提高亞洲的足球水準。」

本港金鈔外幣行情表

十二月十三日（星期六）

（九九K金）	
開市	834.0
收市	834.4
最高	835.5
最低	833.5
（美鈔）	
大鈔	5.055
會鈔	5.045
（美電）	
最高	5.060
最低	5.058
（通天單）	
最高	5.054
最低	5.051
（日元）	
大紙（萬計）	164.7
細紙（萬計）	163.7

（雜幣）	
正鎊	10.17
坡及鎊	7.00
澳洲元	6.38
加單	4.97
加元（大）	4.96
加元（小）	4.93
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.65
大坡紙	2.01
細坡紙	2.00
新勞幣（百計）	50.50
葡幣（每元）	0.86
西德馬克（百計）	191.50
法國新法郎（百計）	112.50
瑞士新法郎（百計）	190.00
泰幣（百計）	24.30
台幣（千計）	125.50
荷蘭（百計）	187.50
印光（百計）	32.00

工商界

英加德瑞滙 牌價均掛低

【本報訊】本港外滙牌價，昨稍調整，洩後之滙率，英鎊、加拿大元、西德馬克、瑞士法郎均見改低。茲將渣打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一〇．二九五港元改爲一〇．二八五港元，買入價由一〇．一六〇港元改爲一〇．一五〇港元，即每英鎊均較前少兌〇．〇一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五〇六．七〇港元改爲五〇五．八〇港元，買入價由四九五．六五港元改爲四九四．七〇港元，即每百加元較前少兌〇．九〇港元，買入價由

新曆年關日近 銀行授信仍寬
同業拆息依然無大變化

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍然穩定，活期拆息徘徊於二厘七五至三厘之間，一個月期拆息三厘八七五，兩個月期拆息四厘半，三個月期拆息五厘，六個月期拆息六厘二五，但銀行同業的定期拆借，六個月極少了，祇是參放性質。

據銀行界人士指稱：今年新曆年關前，本港商場根本上未有受到壓力，主要原因是工業產銷好轉，商場活力亦逐漸恢復正常，銀行對工商業放款，並不會在新曆年關前收回的，且由於各行業存貨顯著減少，資金週轉靈活，與去年同期嚴厲貨物很多，銀根緊絀的情形大不相同。事實上，最近兩個月，銀行對地產業廠方面放款，亦已逐漸恢復增加，對股票抵押貸款亦作有限度放寬了。

美滙價格，昨日尙告穩定，銀行業內成交每美元兌五．〇五七港元至五．〇五九港元，電單每美元兌五．〇九〇港元，賣單每美元兌五．〇一八五港元。

國際行情趨好 糖市穩步回昇

【本報訊】國際行情連日利好刺激，糖價繼續回升，本港糖市已作出有力支持，而在貨底較疏的情況下，糖價續見報好。

食糖批發商表示，本港糖市在此時鉄報升，主要是一般貨底較疏薄，同時，在今後一段時期用家臨場補貨會比前略增，故糖市在內在因素方面來看，頗有支持，然而國際行情連續上升，這方面對心理上亦起很大的穩定作用。

昨日糖市交投仍然活躍，只係貨存較疏作有限度補充，但行情再比前報好，日本幼砂明年一月付船期貨，每担一百廿九元升回一百卅二元，下週交貨每担一百四十元至一百四十二元，細宗現貨一百卅八元，細宗現貨一百四十元，南韓幼砂近期貨每担一百卅五、六元，成交不多。

北越中粗，本月底到貨，每噸成過一千八百五十元後，再成一千八百卅元，大陸棉花中粗，每噸一千九百廿元，天津中粗，一千九百卅

元，但補充貨疏。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸一百五十七鎊，升五鎊，明年三月期貨，一百五十九鎊點四五，升三鎊點六五，紐約現貨每磅一三點七五美仙，升〇點四〇，明年一月期貨，一三點三九美仙，升〇點二二美仙。

美股市況平靜 行情一片牛皮

【紐約十二日美聯社電】星期五紐約股市無大起落，交投淡靜，據分析家指出，利率趨升的影響人們的心理。

杜鐘斯卅種工業平均

英鎊繼續下瀉 金市牛皮靠淡
加息一元二尾盤八三四．四

【本報訊】週五外國行情，金價方面：倫敦報一三八．七〇美元（跌一元半），瑞士入價報一三八．五〇美元，出價報一三九．二五美元（跌一元半），巴黎報一四〇．八九美元（升七仙）。加拿大期貨報一三七．八〇美元（跌一元七角），美國紐約報一三八．四〇美元（跌一美元）。英鎊方面：倫敦商號報二．〇一八〇美元（跌三餘五厘），美國告老士報二．一九〇美元（較兩餘五厘）。

昨日開市報八三四．〇，最高報八三五．五，最低報八三三．五，收市價八三四．四。息價訂加息一元兩角，上午現貨交收共兩千一百兩，公價定八三五．〇。峯日波幅爲兩元，前市尾盤爲八四〇．五，與昨收市價比較跌價爲六．一元，昨日市勢轉淡，實盤力稍強，近期市勢趁反覆。

美鈔企穩，大鈔報五．〇五五，會鈔報五．〇四五，美電最高報五．〇六〇，最低報五．〇五八，通天單最高報五．〇五四，最低報五．〇五一。

日元企定，大紙報一六四．七，細紙報一六三．七，台幣報一二五．五；西德馬克報一九一．五，法國法郎報一一二．五〇，瑞士法郎報一九〇．〇。

飼料市淡 麥糠下降

【本報訊】近來本港飼料銷售情勢轉慢，由於農場客買約欠強，同時，各地飼料供應較多，供求情況出現不平衡之下，使飼料持盆穩運疲落，近市以麥糠價既跌比粟米較爲顯著。

飼料進口商說：本港飼料近市轉弱，係受多種因素形成，其一是新界農場客飼養牲口比較減少，這方面是由於有「口蹄病」出現，其二，新界較多批發商減少存貨，既是需貨時才作補充，這與年關將近及對後市信心不強有關，其三，各地飼料近期多到，因爲早期飼料價高，進口商訂貨轉此種利，但貨多銷慢，故造成飼料市勢轉疲。

據指出：最近來自泰國的飼料多告虧損，例如，泰國白麥糠單頭成本每担爲四十四，五元，目前本港市價卅九元

至於本港存倉食米，目前不過六萬噸，表面

產米區豐收報跌 入口米額應增加 對米商及市民均有利

【本報訊】本港米價市，大勢仍然向淡，由於來貨訂價跌幅大，本港市價跌幅小，現在本港市價仍屬偏高，近期內尙有繼續回整降低之勢。

據米行人士指稱：現在本港米價，仍屬偏高一些，因爲來貨訂價跌幅較大，本港市價跌幅較小，以泰國香米而言，到港翰港交貨每担成本爲一百一十三元，加上每担起卸入倉及儲存等費用約十一元，入倉成本每担亦不過一百廿四元，但現在每担售價一百四十五元以上，即是每担毛利超過二十元，應該減價作合理調整。

來貨，但似乎是正常水平，因明年首季入口配額增加，因爲幾處產米區豐收，食米出口價降低的時候，增加輸入食米，入口商可以減低成本，香港市民亦可獲得價格較廉的食米供應。

，倘若入口米額不增加，到了明年首季，是不定訂價回升，對本港米價亦有所影響，故此很多米商希望增加入口米額，使本港存倉食米充裕，對各方面都有好處。

數是三比二。

聯邦儲備局公報美國資金供應時指出，可能暫緩政策，然而投資人士對這方面的抱着並不大。

杜鐘斯卅種工業平均指數下跌，收八三二點七三。

紐約證券交易所的一千八百四十一種股票中，下跌股佔七百卅九種，上升股佔五百八十一種，成交總額一千三百一十萬股。

紐約證券交易所普通股指數，升〇點七五，收卅五點二五。

太古水務地產 太古地產出售

【本報訊】太古洋行之附屬機構太古地產有限公司頃宣佈：該公司已將北角太古水塘之業權地產售與加拿大怡東財務有限公司之全屬附屬公司 BRIDGE WATER COMPANY LIMITED，成交之售價爲港幣八千五百萬元。

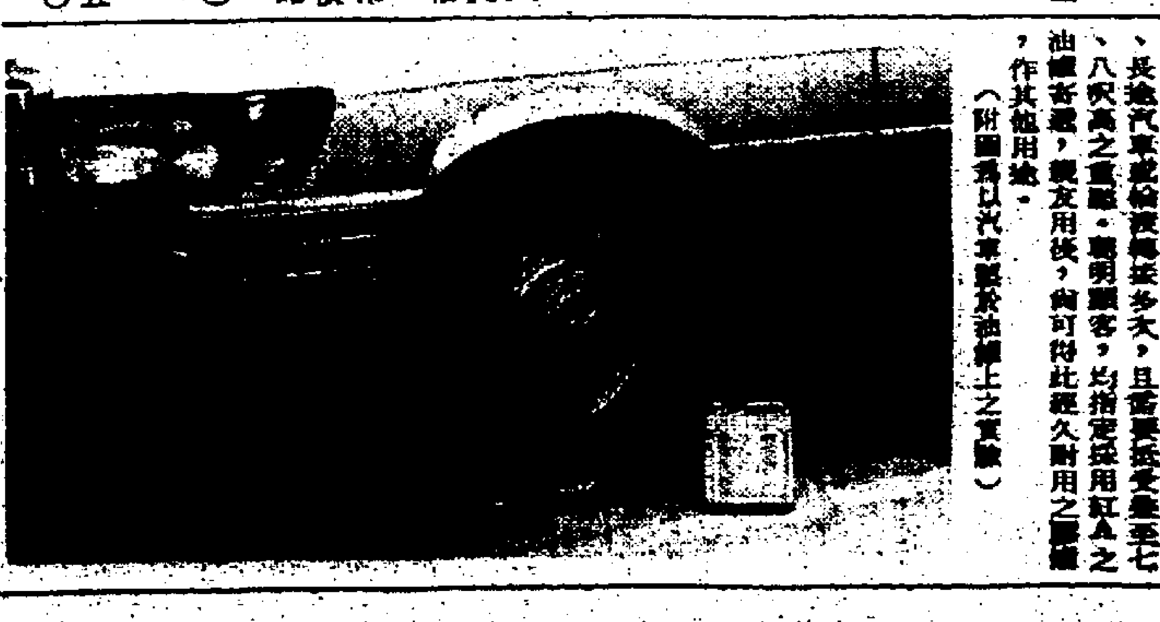
，市價每担卅七元三角，但新訂盆爲每噸一百，還有印尼、智利、大

除泰國飼料供港之外

，仍處疲決，才能穩定。

紅A塑膠油罐 安全而又堅固

星光實業有限公司新出品之紅A油罐乃採用特種堅韌塑膠原料製造，自面世以來，甚受歡迎，大有供不應求之勢（凡各將商，食油店及雜貨店等，均有代售），與其他產品比較，其特點最爲滿意，以二千磅之重量壓下，車卓有餘，一般鋅鐵油罐，只可抵受七百五十磅壓力，而普通塑膠罐，亦只能抵受一千磅，普通鐵罐包回家發蛇之長途汽車或輪渡鐵多大，且需要抵受壘至七、八尺高之重壓。聰明顧客，均指定採用紅A之油罐存產，較友用後，尙可作此經久耐用之膠罐，作其他用途。



（附圖爲以汽車壓於油罐上之實驗）

一週股票市況綜述

（一週股市概述）上週股市初露後場，交投甚旺，幾乎爲大半年來所僅見的熱鬧場面，進究其因，顯置地將有發展大計，且又因銀行年結已過大半，衆人大可安心將游動資金投入股市中。上週股市中亞洲置地兩度停牌，其他有股份的成交盛公司也暫同停止買賣，全週計總交投一億七千一百二十四萬元，恆生指數收市三二八．七二較前週升一三．九三，遠東指數一六四五．六三較前週升一一．七六，金銀綜合指數二七．三八，金指數二八．三二，銀指數二六．五五。

週一股市先後後活，走勢轉趨堅挺，各類股價普見上揚，人心依然存觀望，後市買家急買登場，市況迷告股票而起，個別股份表現才爲突出。早市初期，市道平靜而少變化，近中午時買家開始集結，走勢迅即轉呈向上，午市買盤接踵而來，交投步伐亦見加速，收市時行情多再有進展，全日交投二千七百四十一萬元，恆生指數三一八．二二升三．四三，遠東指數一五八三．五三升一九．六六，金銀綜合指數二六．四二升〇．一九，金指數二七．三一升〇．二四，銀指數二五．六二升〇．〇八。

週二市道早當晚順，股市在淡後仍企穩，投資通放緩，一般股價甚微回軟，開盤時行情徘徊昨日收市水平，其後市況繼續呈牛皮氣氛，價位亦僅報低一．二而已，午後大市無改，惟各類股份多見企穩，整日而言，除開市時承先市之餘勢，個別股份僅能繼續升

現，市況跌較下降，雖卒承接力依然不弱，一般股價越是堅挺，全日交投一千二百二十五萬元，恆生指數三一七．九七跌〇．二五，遠東指數一五七八．五一跌五．〇二，金銀綜合指數二六．三五跌〇．〇七，金指數二七．二五跌〇．〇六，銀指數二五．四九跌〇．一三。

週三股市反覆趨起，交投轉活躍，在外國股市報升，人心漸增較具信心之形勢下，市況接步上揚，個別股份表現才見突出，早盤大部份時間之成盤緩慢，價位互有起落，近中午時，買盤開始增加，走勢轉向上揚，午市一段表現續佳，買家有增無減，收市時行情紛紛比前報漲。是日交投二千七百一十六萬元，恆生指數三三〇．五九升二．六二，遠東指數一五九五．七〇升一七．一九，金銀綜合指數二六．六八升〇．七三，金指數二七．五九升〇．三四，銀指數二五．八〇升〇．三一。

週四股市交投旺盛，市道承前市之餘勢而續呈俏活，大部份時間均有出色表現，股價再度躍升，早市略轉後，買盤迅即高漲，一般股價接步上揚，中段雖然出現輕微之回售壓力，惟買家承接力強，午後市況續見穩步續升，買盤不斷衆多，且遍及各類股份，致收市時股價全面報漲，是日交投大增，達四千三百七十三萬元，恆生指數三三二五．七三升五．一四，遠東指數一六二二．一升二六．四一，金銀綜合指數二七．〇六升〇．三八，金指數二八．〇一升〇．四二，銀指數

二六．一三升〇．三三。

週五市道仍維上市之餘勢向上攀升，雖然外圍市況全面下挫，但人心堅穩，早市開市後並無壓力頻現，各類股份多以高價位開出，交投仍然暢好，及至中段，雖一度低滯，但低幅甚微，午後走勢又再比早市強勁，買家依然再湧入股市，交投十分盛旺，一般股份收市均以高價位收市，是日交投五千零六十九萬元，恆生指數三三八．七二升一二．九九，遠東指數一六四五．六三升二三．五二，金銀綜合指數二七．三八升〇．三二，金指數二八．三二升〇．三一，銀指數二六．五五升〇．四二。

公司派息宣佈：益大發展末期息三分截止過戶十二月十九日至十二月廿日。連達統一中期息二分截止過戶十二月十五日至十二月十九日。萬邦投資末期息二角截止過戶十二月十九日至十二月卅日。聯合酒店末期息三分截止過戶十二月廿日。寶聯企業中期息六分截止過戶十二月十七日至十二月卅一日。九巴中期息一角截止過戶十二月廿九日至一月十二日。永安人壽中期息三分截止過戶十二月十九日至十二月卅一日。大信置業第二次中期息二分半截止過戶十二月十九日至十二月廿一日。新域中期息二角五分截止過戶一月二日至一月九日。嘉寶中期息一分截止過戶七六年一月十日至一月廿三日。生力啤第二次中期息一角五分截止過戶十二月廿日至十二月廿四日。力士地產中期息三分截止過戶十二月廿二日至一月三日。聯興長中期息四分截止過戶十二月廿三日至一月六日。聯邦地產中期息每A股七分，每B股一分四截止過戶十二月廿七日至一月七日。

（錦繡）

小願

雨萍

[illegible]

抬頭看着尹白。

……是個很好的男人，……任何角度看，他都不會比爸爸差勁。可惜愛情不是天平，不能拿兩個男人放上去秤秤，論斤兩，選擇。這種事情，往往是先入爲主，誰有幸是那第一個敲開女孩子心扉的人，便註定會長駐在她的心靈深處。

（一六七）

周保偵

南宮搏

「原判雙閻郎王祥死刑，我們是否再判他……」錫齋吃着嘴提出。

「不行！」許成迅速地接口：「那樣做，我們毫無光彩了——所有的功勞，都在古松年一人身上。」

這是官場中的現實問題。錫齋連忙收回自己的建議。但是，他又借此而提出反問：

「兄台以爲那一個最適合？」

「從埋屍的地位來看，應該是周氏的鄰居們挖出來的事，其他的人，對周家環境不熟悉，也不可能有時間從容分屍，」許成沉沉地說：「在不得已時，我們刑求那個姓張的傻瓜如何？」

姓張的鄰居是張阿大，曾經因偷竊珠鳳而出事的。現在被司法官吏指派爲兇手了。許成，是隨便提出的。朱奉生點點頭，姿加思索，再說：

「這也對——那張阿大是粗人，可能做出這種事的。我們下回開堂，就集中問他。」

——這等於明白指示，擬定了張阿大作爲兇手，因爲張阿大是粗人，他們連同情心都沒有。

開堂了——一種新的審判方法就展開了。

審判之初，循例詢問了周氏、王祥、王道明，這三人，珠鳳是哀傷欲絕的冷峻；而王祥，表現的是痛苦與頹喪；至於王道明，氣頹得更兇。

接着，張阿大被提上來。

公堂上的氣氛立刻變了！差役們發出嘩叫——張阿大發現自己所受到的待遇與前面三人不同，吃了一驚，神色也隨之慌張起來了。

許成，就在此時一拍驚堂木，大聲喝道：

「張阿大，你做的事，我們已經知道了，你還敢賴？」

他稍頓，看張阿大張口結舌，講不出話來。就喝令備刑具！

張阿大在惶恐中叫出：

「大老爺，我做的事都已早明了……」

「好大膽的賊子——」許成以雷霆萬鈞的氣概叫出：「你扮神扮鬼，嚇住了周氏，再將周官保分屍，從容地埋在廚房中，這些經過，我們都查出了。」

張阿大似是受到焦雷擊頂，不知所措。同時，滿堂的人，也驚異於此一發展，一時，公堂上鴉雀無聲。

「張阿大，你偷竊周氏，意圖非禮，爲周官保所發現，將他打死，殺人滅口，又再毀屍滅跡，是不是？」許成利用機會，又發出喝問。

（一七〇）

半寂靜地帶

本地聖誕郵件，郵局提醒市民，本月廿一日以後投郵，不能保證在聖誕節前送達。

這就說明了本地郵件，頭尾要三日至四日才可到達。

×　　×

中巴增開二號輔助綫，由灣仔修頓球場至西灣河碼頭，收費二毫。

中巴先後開闢短程新行車綫甚多，包括由銅鑼灣到香港仔。無他，希望從小巴手上搶回被搶去的客人而已。

×　　×

台灣攻讀研究院的畢業生，祇有百分之六相信美國是一個可靠的盟邦。在讀的研究生，有百分之七十二認爲美國不可靠。

站起來！堅强的站起來！

最可靠的祇有自己。

－丹尼－

你爲甚麼要謀殺她？

偵探小說　[illegible]

他們很快就把史迪抓到，第二天早上六時，他們在一條長櫈發現他正在呼呼大睡。

「你爲甚麼要謀殺她？」

「我並不是有意的，她要打我，我很怕。」

「我想你一定是用玩具手槍去嚇她。」

「是的，她一點也不害怕，可能她已看出這是玩具手槍。她喝道：『走開！你想嚇我，還早呢！』圓櫈上有一把剪刀，她拿起來要剌我。她再次喝道：『滾出去！滾出去！否則你會一生後悔。』她看來很小很弱，但脾氣很壞。她拿着剪刀走過來，我被她嚇死了，失去控制，於是看看有甚麼東西可以用來保護自己的。第一眼我就看見在火爐旁邊的火鉗。」

「你打了她幾下？」

「我不知道，她沒有倒下來，一直站在那裏瞪着我。」

「她的臉上有……沒有，我祇是打她一兩個……」

我不想打她的，但不知道爲甚麼我會繼續不斷的打她。」

到這個時候，麥格列幾乎可以聽到法庭的起訴官說：「被告史迪獸性大發，殘忍地將被害人打死。」

「當看見她在地上時你又如何？」

「我祇是看着她。我不明白。我不是有意殺她的。我發誓的確如此，你一定要相信我。」

「其實一樣，殺死她之後你還是打開她的抽屜找錢。」

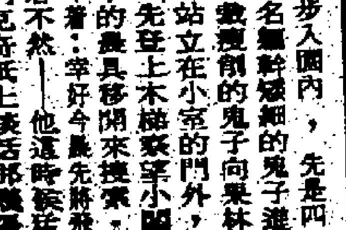
「這是後來的事情。我第一個想法是馬上離開，但在我打開門的時候忽然想起一個半法郎，而且由於欠了三星期的租金剛剛被趕出住所。」

「那你就轉身回去？」

「是的，你以爲我會翻遍整個房間嗎？」

阿珊奇遇記

夏田



在桌上，這一嚇可非同小可。他此時內心雖然惶恐，但仍強作鎮定，幸好鬼子僅向桌上望了一眼，並沒有拿着看，而離開了小室向着園門外去了。

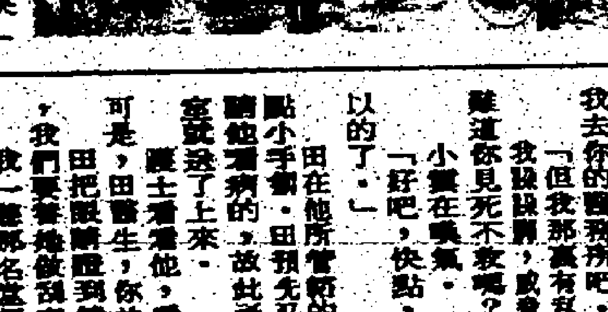
林錦成這才鬆了一口氣，連忙跑入室內，將桌上那幾張紙急忙摺起，匆匆塞入他的內衣裡。不意剛才那個瘦削的鬼子，在室外，看見林錦成神色慌張地塞了一些東西入衣裡，立刻向他大喝一聲，用手向他召着示意叫他出來。林錦成知道剛才的情形給鬼子看見，頓時驚到魂飛天外，他再沒法强作鎮定，雙腳不由的在發抖。鬼子見他這個情形，更加咆哮着要他出來！林錦成祇好畏怯怯的舉起顫抖的手，行出門外。鬼子指着他的內衣，嘰哩咕嚕着像是問他衣裡是什麼？林錦成此時的牙齒在互相打架，沒法說出一句話來。鬼子將手中的步槍放下靠着，沒頭沒腦地朝着林錦成的臉上刮了幾下，再一手揪着林錦成的衣領，另一隻手便伸到他的內衣去！此時，林錦成的心裡暗自說：今回完蛋了！

鬼子從他的內衣裡掏出了一叠軍票和儲備券，鬼子看了不由得失笑起來。鬼子以爲林錦成恐怕他奪走他的錢，慌忙地將錢收藏起來，鬼子向他嘰哩咕嚕了一番，意思在說：我們並不是來搶錢！你不須把錢收藏，看你還慌成這樣子。鬼子說完後，將那疊軍票向林錦成的臉龐拋兩拋，隨即望向他的外衣，執起步槍向着園門行出去了。

林錦成這才驚魂甫定，感到像從鬼門關裡逃返回來。他記起昨日上午買了一頭豬，收了一疊錢，一直放在內衣裡，他將與利克奇簽署那幾張紙也塞入這個衣袋，幸好鬼子僅掏到鈔票，而鬼子又會錯了意，才渡過了這次大難。

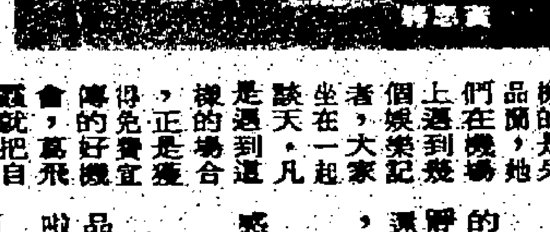
鬼子走後，林錦成行出園門外觀察情形。這時候，附近的人家都……

鬼子步入園內，先是四周環望一遍，一名瘦幹矮細的鬼子進入室裏搜索，身裁瘦削的鬼子向果林裡去搜索。林錦成站立在小室的門外，在室裏的鬼子，先登上木梯察望小閣，下來再將地下的農具移開來搜索，林錦成暗自慶幸着：幸好今晨先將飛行衣埋藏了，若不然——他這時候從然發覺剛才和利克奇紙上談話那幾張紙還放……



光

[illegible]



和她一同去接機的是朱品蘭，她們在機場上遇到幾個娛樂記者，大家坐在一起談天，凡是遇到這樣的場合，正是難得免費宣傳的好機會，萬飛霞就把自己的妹妹吹噓一番，好讓她的名字在報上出現。朱品蘭就拿她打算拍片的事，把一件還未作全盤考慮好的事說得頭頭是道。

然後，飛機降落了，是一架七零七機。萬飛霞已幾年沒有見到自己的妹妹，現在正以一種興奮的神情守在閘口。

「你替她在香港找好演唱的地方沒有？」朱品蘭問。

「我祇找到一家歌劇團，其餘的地方還待她到來之後再想辦法。」

「香港有這麼多家夜總會，她應該有機會演唱的。」

「我不知道現在她的歌唱得怎樣，我實在無從介紹。」

「我認識幾個夜總會的經理，我來替她想想辦法。」

「謝謝妳，朱大姊。」

旅客一個個出來了，每個人的臉上都帶點愉快的神情。當萬爵芳出現在閘口的時候，萬飛霞還有點不敢相認，因爲分別幾年，沒想到她比自己長得更高了。

「姊姊！」

這一聲是多麼開心，多麼有感情。她們手捏手，彼此笑着。

「爹和媽都好吧？」

「他們都好。」

「我來給妳介紹，這位是朱品蘭朱大姊，妳一定看過她的戲啦。」

「歡迎妳到香港來，」朱品蘭說。

幾個娛記上前來拍照，還問了萬爵芳一些話，使她對香港有着一種親切感。

來到停車場，坐上車，使萬爵芳覺得姊姊的氣派已跟從前不同了，無論一言一語，一舉一動，都表現出她是個紅星。至於這架車，從內部的裝璜看來，至少也值兩三萬塊錢。香港眞是個淘金的好地方。

「爵芳，妳灌過唱片沒有？」萬飛霞問。

「該是有人來談過，祇是沒有成功。」

「爲甚麼？要知道不灌唱片是不容易走紅的。」

（一〇〇五）

一二二：清理生命的手術

「是的，」我大聲地說：「一頁愛情背後的故事。」

田何等聰明，馬上拉開車門，扶了小雲出來，「快，到急症房去！」

一邊走時，田問：「吃了多少藥？」

「什麼藥？」我問。

「安眠藥？迷幻藥？興奮劑？」田說，又露出奇怪的表情。「她不是服毒自殺嗎？」

我的天，原來他也搞烏龍了！我結巴着不會解釋了。

小雲居然開腔，微弱地說：「田醫生，是墮胎，我打了兩針！」

田一聽呆了，止住腳步，爲難地看我：「雲湘——」

「不要送我去急症室，登記那關一定過不了，」小雲央求。「送我去你的醫務所吧。」

「但我那裏有私人醫務所呢？」田焦急地說。

我設設聲，威脅地說：「我不管了，你是醫生，把病人交給你，難道你見死不救嗎？」

小雲在喚氣。

「好吧，快點，扶她到我的醫務室來，除了你，別人是絕對不可以的了。」

田在他所管轄的那一層有一間小型手術室，他就在那邊替小雲施點小手術。田預先又給小雲講了一個故事，說她的朋友的太太，一向聽他講病的，故此祇領他，因爲不小心流產了，故急急地不經急症室就送了上來。

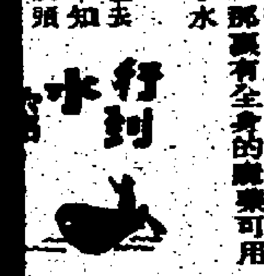
護士看看他，看看小雲，又看看我，卻記得是我，疑惑地問：「可是，田醫生，你並非婦科產科的？」

田把眼睛瞪到鏡片都彷彿要凌空而去，喝道：「快拿箱子刮子來，我們要替她做強官手術。」

我一聽那名堂便打冷顫，她何去面？創他要速做速解釋：「胎兒壞了，就要把它清理，不然內部會發炎。實際醫生做的手術，往往因爲清理不盡而弄到發炎，或傷口未曾消毒，都會易導人於死。我雖非正式產婦科，但我的醫生牌是合格的，你放心。」

我站在旁邊，看都不敢看，可憐的小雲，那裏有全身的麻藥可用？痛得她眼淚直流，也不敢叫，一頭濕髮變了水草，祇是緊緊抓住我的手。

那種做手術的手勢就像把……拔掉，痛起就恐怖，不知挖烤……的紅蕃。我眞不敢看，……田心中的感覺如何？天冷時份，他也忙得一額頭……



異鳳凰

高廉

距離過近，老人的面貌已清晰可見，花白的頭髮在寒風中飛舞，眉鬚彎旁，沾滿雪花，那張蠟黃色的臉，在雪光照映下，流露着疲累、虛弱、企盼、求助的神色。

他身上的衣衫已有多處破裂，左腿紮着布條，所走過的雪地上，留着一灘灘鮮紅的血跡……

啊！難怪他身體搖搖欲倒，原來受了傷。

女孩子大多心軟，且瞧一個可憐的老人，身負重傷，在積寒盈尺的荒山絕嶺上掙扎、呼救，誰能忍心袖手不理。

那少女想奔過去，又停住。腦海裡忽然憶起師父的訓誨——凡男人都不是好東西，都該殺！

老人也是男人，自然也不是好東西，死了活該，何必去救他。

但是，萬一甚麼不死在山下，偏偏跑到山頂上來死？偏偏讓自己親眼看見這可憐的情景，自己怎能見死不救？

一邊是師父的訓誨，一邊是本能的同情心，兩種意念在她內心衝激，使她不知道應該如何抉擇……

正在這時候，老人突然摔跌在雪堆裏，再沒有爬起來。

少女一驚，不由自主從松林中奔了出去。

那老人就像一截枯萎的樹木，僵臥在雪地裏，一動也不動。

少女用腳踢踢他，不見反應，再蹲下來用手推推他，仍然毫無動靜。

他眞非眞的已經死了？

少女瞪瞪眼，他的身子，祇見那老人緊咬着牙齒，臉和唇都已凍成紫黑色，雖然尚未斷氣，人已奄奄一息，昏厥不醒。

人畢竟是人，不是禽獸。惻隱之心，人皆有之，即使躺着的是一隻垂死的野兔子，人也決不會見死不救。

少女不再遲疑，將身將老人抱起，急急奔回木屋。

×　　×

木屋中亮起了燈，也生了火。

火的溫暖，使「凍僵」的金克用從昏迷中悠悠「醒」來。

他揉揉眼睛，發現那少女站在身邊，正用冷峻的目光注視着他。

全克用故作驚愕的樣子，忙要撐坐起來，才一動，又呻吟着倒下去。

「你要幹甚麼？」少女逼向火爐中加柴，目光始終沒離開過金克用的臉，從她站立的位置，奔冷的雪氣……瞬瞬眼睛，不難看出是誰時在戒備着。

金克用過然四顧……：「請問姑娘，這是甚麼地方？我怎麼會在這裏？」

少女冷冷道：「你……」

我在亂山中已迷走了兩天一夜，不見人煙，後來……後來我發現雪地上有一行腳印，就跟着腳印找到山頂，可是……我流血太多，又累又餓，實在支持不下去……

全克用道：「我……我一定是迷路了……」

（十）

煤山依舊怨東風

文旦

山川人物

煤山非名山，論與五嶽比，固門不能同日而語也。煤山在今北平故宮後，匪……崇禎帝在山上古槐樹自縊，崇禎帝殉國者，爲一個大臣在左足下自縊，樹前「明思宗殉國處」石碑，爲北洋政府時代建立，古槐樹至今仍生存，每年農曆三月十九日，北平老一輩之書生，均到碑下焚香叩首，是日爲崇禎帝忌辰，亦即明亡之日也。

戰後余一度于役北平，聞芳鄰「老北平」言，按此間民間傳說：當年「闖王進京」，帝自後宮閱讀，咬指取血書「衣帶詔」，曰：「君非亡國之君，臣盡亡國之臣。」赤足披髮自後宮出，持劍直衝煤山，遇公主，恐爲賊辱，拔劍追之，公主哭曰：「父王爲何殺我！」「汝何爲生帝王家！……」其後闖王率衆搜宮，登煤山一望，崇帝已自縊死，大流寇尚具人性：「要江山不是要爾命！」闖寇素勿辱帝屍，令解帝自縊衣帶詔，惟帝屍仍怒目不閉，闖王竟跪下呼扶與，願禮葬，帝乃閉目。傳說之公主，即某劇之「長平公主」是也。據「明季遺聞」稱：「長平公主，崇禎帝……」

（崇禎）固谷出也。崇禎甲申，年十五，選降固太傅子也顯，將築甥館，而崇國禍變，主爲帝劍所揮，中肩刃暈，斷右腕殞……。」又稱闖王進京前夕，紅太子及娘，在「華北王」傳作義助手鄭資刪承雄，由毛姆第將從「地下」鑽出，在煤山萬山公園內管理處，兩廣會館業等人，降成，北平居民始知普拯開志實鄭某千金（當時鄭爲華北剿總司令）。煤山吹歪風，傳某登煤山是壓陰，豈有勇氣自殺！而今煤山依舊在，豈祇幾度夕陽紅，作爲漁樵閒話可也。

×　×　×

……同傑所存不多……往者已矣，追……，古槐樹下，……憑弔思人……

……故居「南池子」松柏常青。此一聲珍重，……仍留倚徧，寄贈品，作爲下……改爲煤山，當……總會的經理……

包羽今

時當午夜，萬籟俱寂，一陣濃烟，忽然由燕道將軍的府第冲霄而起。

接着烈燄騰空，燃起無數火頭，祇不過刹那之間，將軍府第已陷入火海之中。

將軍府第的家人在睡夢中被驚醒起來了，四週街鄰也發現了這一災變。

這災變是驚人的，但更驚人的是沒有人能夠接近將軍府第。

因爲是有人故意縱火，而那縱火的人竟然膽大包天，他們手執兇器，在將軍府第四週潛伏，前往救火的人，多半遭到他們的毒手。

於是，爲了個人的生命，人們裹足不前了，任憑烈燄吞噬將軍府第，也祇好徒喚奈何。

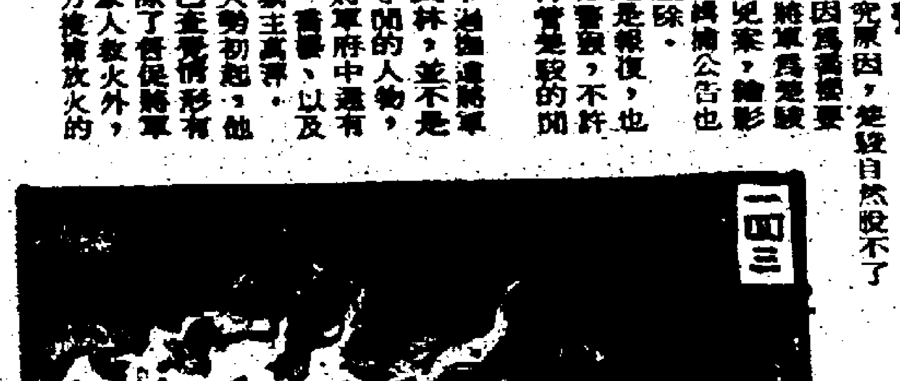
這是江湖尋仇的玩意，按道將軍並非江湖中人，何以會遭到這件怪事？

推究原因，是設自然脫不了關連，因爲燕道將軍要求徹查這將軍爲楚襟洗脫了兇案，繪影圖形的緝捕公告也同時廢除。

這是報復，也是殺雞警猴，不許他人再管楚毅的閒事。

不過燕道將軍出身武林，並不是一個等閒的人物，而且將軍府中還有秋月、香蘭、以及方城主萬潛。

火勢初起，他們便已査覺情形有異，除了督促將軍府的家人救火外，並全力搜捕放火的人。



●將軍府陷入火海之中●

秋月、香蘭首先遭遇到的，那是三名黑衣蒙面的悍賊。

以香蘭的功力而論，在武當俗家弟子之中，成就已然不俗，但祇不過三招不到，她已落了下風。

秋月見狀一驚，她知道今日如不痛下殺手，祇怕會落個悲慘的結局，因而口中一聲嬌叱，展開了震懾武林的這套絕藝。

劍光如閃電，劍氣似雷奔，霎時吞吐之間，兩名悍賊便已濺血橫屍，倒在她的長劍之下。

第三名悍賊再撲了來勢如風，與香蘭……悍門的那名悍賊來不及回身應敵，已被秋月一劍劈斷了他的脖子。

如此俐落的身手，如此凌厲的武功，確使人傾倒了。她自從出道江湖以來，就從未碰到過這等高明的女人。

這個女人是她的情敵，也是她的師叔，丟開私人恩怨，對師門武功，她不由升起一片嚮往之心。

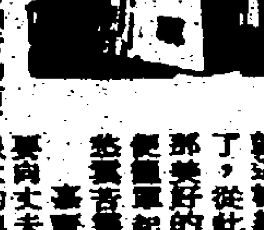
於是，她作了一項決定，祇待武林動亂平定之後，她要將此項決定付諸實行。

此時喊殺之聲四起，在火光中亂成一片，她祇得收起思潮，再與秋月分頭殺敵。

但賊人不祇是武功高強，人數也十分之多，她們不僅顧此失彼，而且陷於苦戰無援的危機之中。

（一四〇）

漫長夜



報復，於是她的性情和行動有了很大的轉變。

她得天也不再歡在家裏，家庭對於她簡直變成負擔，她要擺脫這加在她身上的桎梏。

當丈夫上班去了，她跟着離開了這個家，她需要設法消磨無聊的時間。

她需要找她的快樂，找尋她的消遣，因此，她和很多朋友混在一起，有男的也有女的，甚至一些似乎頹廢派的青年人。她混跡於舞廳打牌，開始沉迷賭博，她也常常一直玩到深夜才回家。

這一切，無非是在用行動來對丈夫表示抗議。

文彪目睹太太的行爲，心裏十分傷心，也十分氣憤，他覺得一個家庭主婦如此行徑，實是自甘墮落。

可是太太振振有詞，文彪說她墮落，她卻反唇相譏，罵他下流。

「妳是一個家庭主婦，應該對家庭負起一點責任，」文彪指責着她。

但，嘉麗卻反駁道：「笑話，你做丈夫不負責任，我還要對你負什麼責任？」

「妳不能這樣無理取鬧。」

「我一點也不冤枉你！」

（八）

在她新的一天開始以後，她別無所求，祇有日夜的歡歡向上帝乞求保佑她的兒女遠在異鄉身體强健！學業進步。

日子在單調寂寞中過得極平靜。歲月流轉，匆匆地，一年過去！

在他們離家後一年，最大的困難眞正來臨了。雖然自從丈夫死後所遺留給她的財產，並不十分富有，所有存款加上儲蓄銀行存款以及金飾首飾，十餘年來，家庭的生活，兒女的……

們求學的費用及她個人的生活所需，約在十萬元上下，於是就決定這樣辦了。

時光過得眞快，轉眼間，玲玲、安然已在美國麻省理工學院畢業了「博士」學位，又以成績特別優異，玲玲被聘任在「孩子他」方面工作，安然已被聘在母校任「教授」，消息由在美國的兒女寄到家裏來，她不勝高興若狂！尤其使她欣慰的，是玲玲兩安然的……

生書函白

香港電台

六·〇〇　粵語新聞及天氣報告
七·〇〇　時代曲
七·一〇　香江之晨
七·三〇　天氣報告
八·〇〇　粵語新聞
八·三〇　漁民天氣預告
　　　　　每日公衆活動及特別報告
九·〇〇　節目摘要報告
九·〇五　新聞報告
九·三〇　警訊少年之聲
九·四五　時代曲
十·〇〇　新聞一週
十·三〇　兒童節目「兒童聯歡會」
十一·〇〇　我爲你點唱
十一·三〇　郎迎聽座談會
十二·〇〇　米高漢的故事
十二·三〇　新聞簡報
　　　　　本地及外來生牛及生豬批發價格報導
　　　　　與衆同樂
　　　　　三分一有獎問答
一·〇〇　粵語新聞
一·一〇　時代曲
二·〇〇　四百個夢想
二·三〇　青春交響曲
三·〇〇　新聞報告
　　　　　縱橫談
五·〇〇　轉播足球賽「東昇對精工」
五·三〇　新聞報告
　　　　　精選青春交響曲
　　　　　農產品市況及鮮魚批發市價報告
六·〇〇　新聞報告
六·三〇　新聞一週
七·〇〇　漁民一週
七·三〇　新聞報告及特別報告
　　　　　[illegible]

佳藝電視台

六·〇〇　節目預告
六·三〇　一盅兩件
七·〇〇　這一代
七·三〇　佳視新聞
八·〇〇　女強者
八·三〇　大地風雲
九·〇〇　匯知樂園
九·三〇　太平洋歷史
十·三〇　最後新聞
十一·三〇　全日播映完畢

麗的電視中文台

九·〇〇　新聞、天氣及節目介紹
　　　　　猿人襲地球
十·〇〇　卡通時間
十·三〇　知多一點點
十一·〇〇　小丫頭
十一·三〇　生物奇珍
十二·〇〇　世界新聞及天氣報告

　　　　　新聞報告
一·〇〇　積播我愛時代曲
　　　　　新聞報告
　　　　　我愛時代曲
二·〇〇　日新月異
二·三〇　新聞簡報
　　　　　綏靖塞救
九·〇〇　新聞報告
八·〇〇　新聞報告　轉播救援兩小時
　　　　　天氣預測

無綫電視翡翠台

八·〇〇　粵語長片「大刀王五」上集　由王鏡鈴、石燕子主演
九·〇〇　七彩「英國足球賽」
十·〇〇　七彩「卡通片」
　　　　　七彩「知多一點點」
　　　　　七彩「飛尼德」片集
十一·〇〇　七彩「彩虹化身俠」片集
十二·〇〇　七彩「樂金剛」片集
十二·三〇　七彩「童話劇場」「宋江怒殺閻婆惜」
一·〇〇　午間新聞
　　　　　每日電影「花落又逢君」白燕、張活游主演
二·〇〇　七彩「彩色世界」片集
三·〇〇　新聞簡報
　　　　　七彩「孫悟空」卡通片集
四·〇〇　七彩「寶寶兒」
五·〇〇　七彩「風雲大全」
　　　　　七彩「動物生態奇觀」
六·〇〇　七彩「女強男生」片集
　　　　　七彩「校園常識問答比賽」
七·〇〇　新聞及天氣報導
　　　　　七彩「新聞特寫」
八·〇〇　各位觀衆「星期小姐」
　　　　　電視劇場「[illegible]」

商業第一台

六·〇〇　新聞報告
六·三〇　新聞一週
七·〇〇　漁民一週
七·三〇　新聞報告及特別報告
　　　　　閒話香江
八·〇〇　新聞報告
八·三〇　動人的旋律
　　　　　粵劇「[illegible]白蛇」
九·〇〇　天氣報告
　　　　　轉播倫敦新聞
　　　　　及今晚時評節目
十·〇〇　傷殘復康者園地
　　　　　轉播夜總會歌唱節目
十一·〇〇　新聞報告
十一·三〇　男歡女愛「白擇小姐」上集
十二·〇〇　天氣報告
　　　　　粵語新聞
　　　　　時代曲
一·〇〇　播音完畢
六·〇〇　時代曲
七·〇〇　新聞簡報
八·〇〇　各位早晨
　　　　　新聞報告
　　　　　積播各位早晨
九·〇〇　生活的旋律
　　　　　文摘
十一·三〇　新聞簡報
　　　　　時代曲精華
十二·三〇　新聞專輯
　　　　　[illegible]
一·〇〇　新聞報告
　　　　　粵曲
二·〇〇　縱橫談
二·三〇　時代曲
三·〇〇　轉播足球賽「東昇對精工」
五·〇〇　一曲寄心聲
六·〇〇　新聞特寫
六·三〇　粵曲點唱
八·〇〇　時代曲
八·三〇　懷舊各場賽判由衆
一·〇〇　全日廣播完畢

麗的電視英文台

二·三〇　英國足球大賽
三·〇〇　閃電俠
　　　　　體育週報
四·〇〇　週日下午影院「[illegible]」
五·三〇　靈異劇場
六·三〇　新聞報導及天氣報告
七·〇〇　生物奇珍
七·三〇　貨運公司
八·〇〇　週日電影特輯
八·三〇　新聞報導及天氣報告
九·〇〇　星光音樂
九·三〇　懷舊長片「冷血殺手」安東尼柏堅斯、[illegible]主演
十·三〇　[illegible]

無綫電視明珠台

十一·三〇　全日播映完畢
　　　　　[illegible]

分類廣告

銷數廣，效力大，收費廉

每段 大字四個，小字三十四個

每天四元暫收七五折，即每天三元，如連刊三天者，另送一天，(醫藥除外)以四段爲限

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區威靈頓街 … 號地下
(二) 灣仔軒尼詩道 …
(三) 旺角彌敦道 … 記生租務處
(四) 旺角 … 記生租務處
(五) 油麻地 …
(六) 九龍周生生金行有限公司(太子道)
(七) 青山周生生金行有限公司(青山道)
(八) 油麻地周生生金行有限公司(彌敦道)
(九) 旺角周生生金行有限公司(彌敦道)
(十) 深水埗周生生金行有限公司(大埔道)
(十一) 九龍城周生生金行有限公司
(十二) 紅磡周生生金行有限公司
(十三) 荃灣周生生金行有限公司
(十四) 元朗周生生金行有限公司
(五十) 九龍彌敦道 …
(六十) 北角 … 台灣民生物產有限公司

租售

住宅租售　新樓廉售　元朗樓租售　唐樓吉售　唐樓租售　油蔴地廣東　旺鋪平售　石屋出售　吉地廉售　元朗洋樓

招租

(香港)　舖急售　深水埗　旺舖招租　住宅出租　大自由閣出租　吉樓平租

(九龍)　旺舖平租　吉樓平租　粉嶺洋樓

出讓

地下廠房　商業閣樓　九龍塘租　珊瑚魚館　頂讓合作　木屋出讓　攤位出讓　鴿場租頂

聘請

聘請　待聘　F5英文

徵求

專買酸枝　收買酸枝　良友婚姻　幸福婚姻

遺失

遺失聲明　啓事　啓事

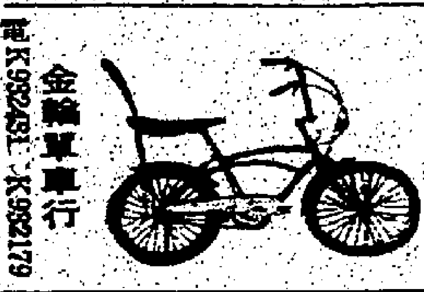
啟事

同鄉福利會　新界博羅

商業

偉雄旅遊貿易公司　電話：③849712

財記織造　塘虱魚種售　民衆裝修



金輪單車行

往台灣

上門燒爆

台北 $465

特價機票

鷄眼夾圓

酸枝椅

25元修電視

20元修電視

油印

最高價回收電視

命相教授

鍾應堂

瓊宮謎蛇酒家

新到　各式男・女・童毛衫・女真皮外套

台灣民生物產有限公司　九龍尖沙咀總店　營業時間：上午十時至下午七時　旺角分店　灣仔分店　及北角分店　營業時間：上午十時半至下午九時半

運龍搬屋　K-957351

福來搬運公司　香港H-630725・632007　九龍K-331685・332081

中聯專業搬屋

勝立專門搬屋

大新搬屋 30元　九龍3-947889　香港5-770610　新界12-235323

招生　德法烹飪學院

醫藥

基命功　強身術　教授書法　戴漢芬　婦科　黎德民　風濕　羊吊　喘咳　胃

耳鳴丸

婦科

國際皮膚專科

本醫治療皮膚病設有業外線放射治療

旺角彌敦道556號(寶榮大厦二樓)K301748

弱男人　京都老牌永斯氏

女朱玉華婦科

外皮　惡疾　婦科　療病強身

黃褸腰病丹　耳鳴丸

鮮　診金五元

婦科　中醫李莽

腦耳鼻　針治五元

本報分類小廣告

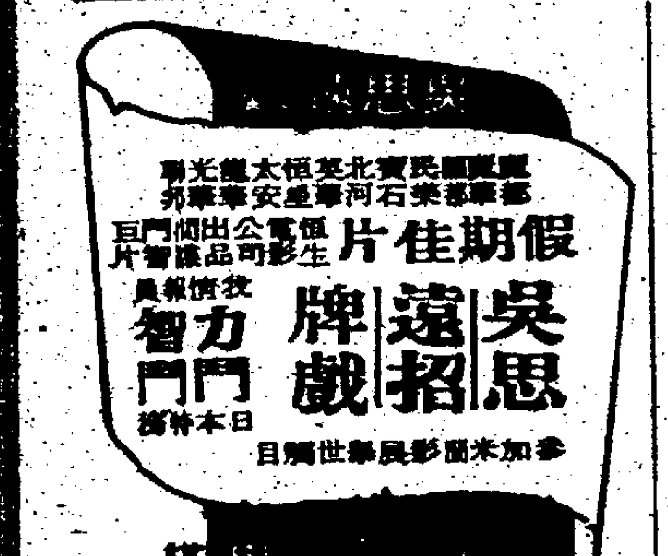
優待客户啓事

本報分類小廣告爲優待客户起見特由本年九月一日起照原價每段四元暫收七五折即每天三元如連刊三天者，另送一天。(醫藥除外)(以四段爲限)

工商日報啓

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！



天下第一拳

尚有戲院廣告刋登第十頁

新界八處地區樓宇 明年四月起須繳差餉
估價署已發出通知書 若干指定鄉村屋可免繳納

【本報訊】差餉物業估價署現正發出「應課差餉租值通知書」予新界八處地區應繳差餉樓宇的繳交差餉人，該等地區是元朗、大埔、聯和墟、安樂村、石湖墟、屯門、沙田及清水灣道一帶地方。

今年六月間，港督會同行政局指定該等地區爲徵收差餉地區，在該等地區內的樓宇將由一九七六年四月一日起須繳交差餉。

差餉物業估價署發言人說，市區及包括葵涌、荃灣及青衣在內的新界若干地區的物業，都已經估徵差餉。

他說，將該等新地區劃入徵收差餉區之舉，係符合政府前已宣佈的決策，即將徵收差餉區擴大至新界之發展及發展中的區域。

但當局業經指出，由於最近修訂差餉條例故若干指定地區之鄉村屋宇可獲豁免繳納差餉。

發言人又說，發出「應課差餉租值通知書」予繳納差餉者的目的，係將估價署擬對他們的物業估定的差餉估價告知他們。

他解釋謂，雖然任何物業的差餉租值係以其每年之租值爲根據，但該署決定其租值亦須考慮在其他地區內業已估徵差餉物業的租值。

由於其他地區樓宇的差餉租值，自一九七二至七三年度以來並無調整，因此其差餉租值一般地低於現行市面租值，該等新地區亦有同樣情形。此外，由於新地區距離主要市區較遠，又無若干服務，其租金一般比市區者爲低，而其差餉租值亦因而較低。

發言人解釋：以一層面積約三百五十方呎的普通新式住宅樓宇爲例，在尖沙咀的應課差餉租值可能是五千六百七十元，在灣仔爲五千四百六十元，在觀塘爲四千八百三十元，在深水埗爲四千二百元。

在大埔的同樣的一層樓宇，其平均應課差餉租值可能是三千三百六十元左右，在元朗的是三千一百二十元，在屯門的是二千八百八十元，在石湖墟或聯和墟的是二千六百四十元。所以，在某些情形下，一幢樓宇的應課差餉租值可能比繁盛市區內同類樓宇的應課差餉租值少一半。

發言人強調，在評估應課差餉租值時，樓宇是否由業主自住的問題並不加注意。有關差餉、何種情形需要繳交差餉及如何可獲豁免差餉等事宜的說明書，將與差餉通知書一併發出。

發言人請收件人仔細閱讀該份資料，以前未曾交過差餉的人士，尤須注意。繳納差餉人士更應注意印在「應課差餉租值通知書」背面有關申請更改應課差餉租值的手續。

任何人士對其物業的應課差餉租值或其他有關差餉的事宜如有疑問者，可向香港花園道一號差餉物業估價署（電話：五—二四九〇二一）或新界民政署屬下各理民府查詢，各辦事處人員當樂意解答問題。

差餉物業估價署將派出專門技術人員於指定時間內駐在各理民府，負責答覆各界詢問。繳納差餉人士如不欲前往市區者，亦可安排在理民府與估價員會面。

工商師範及摩理臣山學院 分別開辦工業課程 將於明年元月開課

【本報訊】香港工商師範學院明年初開辦之工業導師（日間部份時間給假制）訓練班，現開始招生，由即日起接受申請。

訓練班將於一九七六年一月初開課，修業期爲十二個星期，每星期全日上課一天，晚間上課兩晚，全部課程用中文授課，兼以英文工藝術語輔助。

在職工藝技術導師或工場導師並在該職位有足夠經驗及技術，或有適當中等教育者皆可申請入學，工業中學或工業先修學校畢業生可獲優先取錄。

全期學費爲八十元，一次繳交。

申請表格可向香港皇后大道東三七三號香港工商師範學院索取，填妥後於一九七五年十二月廿七日前交回該院。

另一方面，摩理臣山工業學院亦將分別於一九七六年一月及二月間開辦多項夜間短期課程，具有適當資格者均可申請。

該等課程包括商業信札、倫敦商會高級會計進修課程、半導體晶體管之基本知識、電視錄影機等。

修業期限分別由二十小時至四十小時，學費亦由二十元至四十元不等。教授語言則視個別課程之需要來決定用中文或英文講授。

申請表格可向香港仔摩理臣山工業學院索取，辦公時間每日由上午九時至下午五時及下午七時至八時，星期六則由上午九時至十二時。填妥之申請表[illegible]

永安旅行社 舉辦聖誕團

具有十二年歷史，一向抱着「顧客至上服務第一」爲宗旨之永安旅行社，其所辦之旅行團行程遍及歐美及東南亞各國。據該社陳總經理透露，目前已報名參加聖誕永安旅行團者已逾九百餘人，甚多團已滿座，未滿之團餘額無多。有意到國外欲渡聖誕假期者，請速到永安旅行社報名參加，每團均派有專員領隊，沿途悉心照料旅客，乘搭日航，星航，西北航，泰航等豪華客機，保證依足節目準期出發。凡參加永安旅行團者一律贈送七六年大型月曆，該社地址：總社德輔道中五十號裕昌大厦七〇二室，銅鑼灣分社百德新街松坂屋樓上一〇〇三室，尖沙咀分社彌敦道廿五號瑞興大厦一〇〇八室，旺角分社彌敦道六三六號銀行中心一〇一五室。

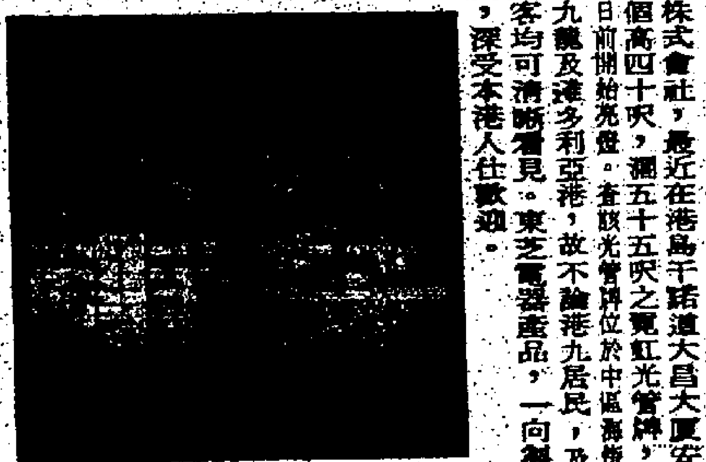
圖爲永安旅行社各地遊覽團出發時留影

碧荔花園洋房 全幢特廉出租

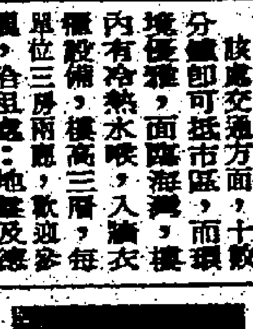
香港薄扶林道金粟街三十一至三十二號花園洋房碧荔園，全幢共十二個居住單位，每單位由九百餘呎至一千三百餘呎，現全部出租，實用面積每方呎租金一元四角。爲全港九高尚住所租金之最廉宜者，且有充足車位。如大機構集團租用爲高級職員住所，當最爲理想。該處交通方面，十數分鐘即可抵市區，而環境優雅，面臨海灣，樓內有冷熱水喉，入牆衣櫃設備，樓高三層，每單位三房兩廳，歡迎參觀，洽租處：地產及德輔道中五十四至五十八號，利興大厦八樓利興置業有限公司，電話五—二六三三七一。

東芝在中環海傍 安裝巨型光管牌

以製造電氣產品馳名並行銷全球的東京芝浦電器株式會社，最近在港島干諾道大昌大厦安裝了一個高四十呎，濶五十五呎之霓虹光管牌，並已於日前開始亮燈。查該光管牌位於中區海傍，面對九龍及維多利亞港，故不論港九居民，及渡海乘客均可清晰看見。東芝電器產品，一向製作精良，深受本港人仕歡迎。



圖爲東芝巨型霓虹光管



警方呼籲市民協助尋找的三名人士：龍榮光（上）、馬雪芳（中）、梁秀中（下）

一女子及兩小童失蹤 警方呼籲市民提供線索

【本報訊】警方現急欲找尋一名男童，一名女童及一名女子的下落，三人都是離家失踪的。

（一）該男童名龍榮光，十四歲，身高五呎左右，中等身裁，圓臉、大耳、短髮，一九七四年三月廿四日，當他離開其在官塘新邨之家時，他身穿白色牛仔褲及藍色長褸。

（二）該女子名叫馬雪芳，廿三歲，身高五呎兩吋左右，身裁瘦削、臉尖、膚白、髮曲，她自本年八月卅日離開其牛頭角道明街之家後，再沒歸家。

（三）該女童名梁秀中，十六歲，身高五呎三吋左右，身裁瘦削，面色蒼白，短面曲髮，當她在本年十一月十二日失踪時，她身穿一套白色校服，一對白襪及一對咖啡色皮鞋，在她離家出走前，她居住在[illegible]道一號邨。

任何知悉第一、二名失踪者下落之人士，請與觀塘警署聯絡，電話三—四五〇一六一內線廿六；若市民有消息可以協助警方尋找第三名失踪者，則可致電三—〇一〇二七一內線廿六通知九龍城警署；市民又可向任何警署報告。

流動小販牌照費 每日增加不足一角

【本報訊】市政局一位發言人昨日稱，建議每年增收流動小販牌照卅五元，平均計算每日不足一角。

發言人稱，「目前牌費四十元自從一九六〇年以來並無變更，建議的新牌費七十五元被認爲是公平及合理的」。

香港的三萬二千七百四十七個小販牌照中，有三分二爲流動小販。

發言人稱，該局未考慮增加牌照費前，事務署會計部曾花兩年時間計算牌務費的增加。

小販牌照與小販牌照費的相差，目前已爲每年一千六百三十三萬元，估計在未來數年會更爲嚴重。

建議增收的牌費只可彌補該局在小販方面開支的一部份不足之數。

大學改制不如教育改制

讀者意見

編輯先生：

聽說中文大學正在進行改制，鄙意以其研究改革學校建制，則莫如研究教育行政之改進。

蓋制度改革，不過係權力誰屬問題。如不着眼於行政上之改進，則不論聯邦也好，集權也好，均無補於教育成效。

中大立校十二年，在學系上，除了僅有電子一科不屬文科外，可以說完全係一間純文科學校，既無理科，亦無醫科，如民生必需之建築、紡織、電工、機械、等科則完全沒有，學生讀熟文史兩無，完全不適於社會實際需求。現代科技，與民生社會息息相關。對於學生之前途出路才爲重要。僅讀文史，身無一技之長，畢業之後，能否自立，尚成疑問，何況服務社會？此其應加改進者一也。

中大學位不足，久爲社會所詬病，連帶香港大學也是學位嚴重不足。今姑不言港大。中大每年考生八九千人，而取錄名額不過一千多人。換句話說，香港社會，每年有六七千人荒廢學業，無書可讀。埋沒大批可造之才。令他們徬徨歧路，徒然增加社會負擔。並且大有促進社會不安之趨勢，此其應改進者二也。

大學山上，一望巨厦連雲，巍然高聳，校長有校長之獨立宏偉公館，院長又有院長之獨立洋房大厦。據山建築，外表壯麗堂皇。而獨缺乏足供青年就學之課室與學位。殊令人咋異。

鄙意，中文大學，如論成績，在建築上，可謂成績卓著，輝煌悅炳。如論教育上之貢獻，香港社會所獲幾何？實有待於社會人士之批評判斷，及各有關當局之自我檢討。

社會建設，首應適應現實需要，假如需備一格，應景應景。則仍不爲功。如果供求懸殊，譬如十人之中，僅有二人酒醉肉飽，而其餘八人則饑腸轆轆，嗷嗷待哺，豈可視爲合理？幸而青年求學之需要，猶未能如饑寒衣食之急切。古人結繩記事，目不識一丁，仍能生存，延續下代，但願香港社會，可以逐步趕上時代步伐，不致復古，少些青年結繩，則幸甚幸甚！

中大從前，亦即出現在是聯邦制，各院獨立，將來改制，想十九將必出現集權，權力集中，如此估計，想不中亦不遠矣，料無大誤。筆者垂垂老矣！日夕惟期靠據已得之名利，追求享受，無須進取，更早已忘懷社會建設，苟延歲月，以度餘年，腐朽之言，毫無高見，幸有識者其諒之！

讀者：田農夫

一九七五・十二・十一

銅鑼灣巴士 撞死小童

【本報訊】銅鑼灣昨午發生一宗交通意外，一名男童被巴士撞死。事發於昨午四時半，九歲大之死者在銅鑼灣[illegible]附近被一×三號巴士撞至重傷，於送抵醫院時證實已不治斃命。

警方現呼籲目擊者致電五—二五二三四五內線五十九，與港島交通意外調查組聯絡，以協助調查。

特別分類廣告 日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元

連刊七天

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限，啟事及書類除外。

宜水塘合股公司（隧道）機械出售

[illegible]，37尺半長，12尺濶，[illegible]半深，載客30人，吉拿[illegible]V6車頭，2比1波，[illegible]車業・售價HK$12,00[illegible]

有意請電　機械部經理

3—2811311

九龍中央郵箱K4272

宜水塘合股公司（隧道）機械出售

[illegible]，28尺3寸長，15尺濶，[illegible]尺深，載重27.85噸，[illegible]面・售價HK$15,000.

有意請電　機械部經理

3—2811311

九龍中央郵箱K4272

周生生集團有限公司附屬機構

周生生財務有限公司

彌敦道221號　電話：3-687261

珠寶・物業 抵押放款

・手續簡便　辦理迅速

・分期還款　利息低廉

・固定利率　永不增加

（歡迎就近到各分行垂詢）

聖公會 聖匠職業訓練夜校 招生

無綫電工程班

冷氣修配班

汽車修配班

服裝班

校址：九龍紅磡大環道10號

電話：K642730　K633945

亞比林[illegible]

[illegible]物函授科目：

[illegible]綫電工程實物函授添期科

[illegible]級電視實物函授科

[illegible]授日夜班科目：

[illegible]綫電及電視工程全科

[illegible]海電報科

星相國家 見農居士

大預言家

七十二齡名相師　五十餘年老經驗

紹榮鋼鐵廠

承接建築紮鐵包工

保證照工務局則樓

（歡迎介紹有酬）

電話：三五五二[illegible]　三四二二[illegible]

爆出兩場大小冷門

佐治摩亞馬房四場頭馬

【本報訊】十二月十三日賽馬，於最冷之一日在毛毛雨下歡地中舉行，在共賽九場中，除先後爆出大小冷門兩場外，大熱門馬能順利勝出祇兩場，其餘全部殺出的，多屬半冷馬。

由於天冷與微雨關係，馬迷到場並不擠擁，投注方面亦稍減，二元中場看台，祇三千一百八十七名（額滿四千五百名），公衆棚一萬一千三百五十名（額滿二萬一千名），會員棚來賓証皆出四千三百三十四枚，投注約有四千萬元，計場內投注（按場內孖Q不包括在內）為一千八百六十五萬四千八百八十元，其中獨贏及位置票五百六十八萬二千一百元，連贏位及孖寶票一千二百九十七萬二千七百八十元，場外投注（按四重彩不包括在內）為九百八十二萬七千九百八十元。其中三口場內孖寶，首場連贏位及第三場科加士票二百三十九萬六千二百一十元，場外孖Q七百四十三萬一千七百七十元。

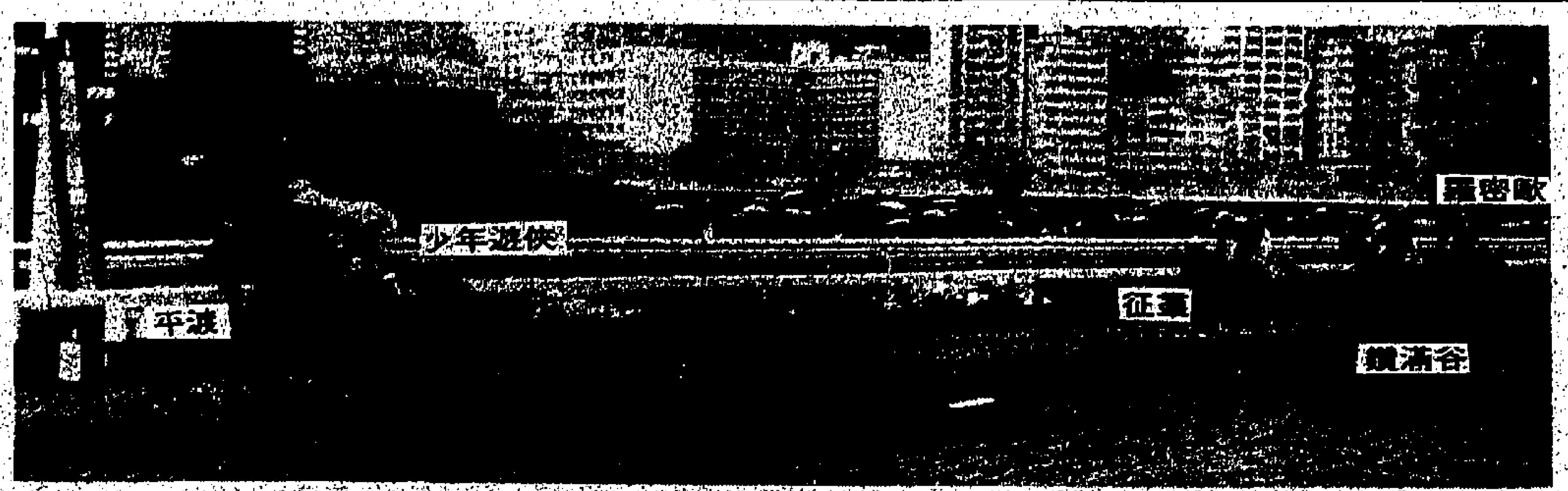
場內孖寶次關，第二場第三班馬跑一八〇〇公尺，告東尼之玉花驄以兩馬位勝馬彼得之猛將，勇奪魁首，陳子銓金鈴季軍，賽畢突然亮出紅燈，繼宣佈陳子銓譴亞軍猛將，指其在最後彎面橫過其馬頭，經董事閉會研訊後，卒又宣佈撤銷其抗議，二號玉花驄獨贏派彩亦有廿一元五角，而連贏位，即二號玉花驄搭六號猛將派彩九十二元。

為是日重要節目之第五場義勇軍盃賽，由第二班馬門一六五〇公尺之十二駒角逐，結果畢奇之凱璽登以四份三馬位贏潘納之喜運佳，榮膺冠軍，何國英之七寶季軍，凱璽登獨贏派彩卅一元二角，連贏位即一號凱璽登搭十一號喜運佳派彩凡二百七十六元。

第八場新馬跑一六五〇公尺，出賽馬凡十四駒，結果摩亞之揚惑以一馬頭僅勝李家強之翡翠灣爆出一獨贏派彩八十九元二角之冷門，龐亞健之爽快季軍，大熱門夏達之永福梗頭四，連贏位一號翡翠灣搭六號揚惑派彩凡三百四十九元，是為全日獨贏與連贏位派彩最多者。

其次為第九場甘光達之神驥，獨贏派彩亦有四十元七角。

騎師成績，因摩加利停賽，趕程來港助陣之法籍名騎師畢奇，果然聲勢奪人，與摩亞各獲孖寶，平分春色，其他獲一場冠軍有告東尼、夏達、李漢明、蘭尼及甘光達、練馬師佐治摩亞四喜臨門，米曲凡里居及張學文各得頭馬一場。



四重彩 第七場四重彩出馬十一匹，熱門冷腳派彩率甚高，一號馬平渡第一，四號馬少年遊俠第二，十號馬征塞第三，九號馬讚滿谷第四，圖為抵終點時情形。（本報記者呂國榮攝）

兩匹馬升班

賽後評磅委員巴柏公佈兩馬升班，計開：（第二班）平渡，玉花驄由第三班升。

尾場小搖彩 頭獎四二三四七號 派彩三萬五千餘元

【本報訊】十二月十三日賽馬末場小搖彩，是次共銷售票六萬三千九百張，結果甘光達之神驥以個半馬位勝大熱門白禮棣之飛馬王子，不獨替這幸運兒做運財童，且爆出獨贏派彩四十元七角小冷門。業英健之龍都季軍。計開：

頭獎：四二三四七號，派彩三萬五千二百五十四元。

二獎：三二五七號，派彩一萬零七十二元。

三獎：二五二四六號，派彩五千零三十六元。

入圍獎十七個，每派彩六百九十元。

安慰獎四十個，即頭、二、三獎及入圍獎前後號碼，每派彩一百七十三元。

入圍獎號碼如下：三三三四五、五九一四四、一四二〇七、一七五二六、六〇七一〇、四〇九九二、四九〇八〇、五三三八、六三四八〇、七七二三、三二二七、六三三八〇、五八八七二、五〇七八〇、四七九六三、六二八八八及二二三四。

馬彼得鄧添被警告

馬會受薪董事昨日賽後檢討報告：（第一場）獸醫報告：多水右後蹄被踢傷。（第二場）猛龍（易仕）閉跑不久即向外橫閃，繼續跑來，一路都不規矩。

見習生陳子銓策金鈴跑第三，對亞軍猛將（馬彼得）提出抗議，指其在最後彎角橫過其馬頭，董事在聆聽馬彼得及陳子銓証供，並觀看紀錄片，即對其抗議撤銷，但退還控訴按金。

跑至最後彎角時，因金鈴內欄馬匹足夠地方來跑，及入直路，猛將切入內欄，於是橫過金鈴，引致猛將一同外避，馬彼得被警告今後要多設法使其馬向前直跑，並要前來參觀紀錄片。

（第四場）馬力於十一日下午六時因健康問題，獲准退出競賽。閉跑時，樂慶（白禮棣）因在特勒驃（易仕）與其拍檔（龐亞健）之間被逼出外欄。吉利臬子（夏達）因稍慢，結果亦適出外欄去，沿途跑來且不規矩，董事下令，今後吉利臬子須再經試閘滿意，始准參加比賽，鴻勝（潘納）在馬房舉時，因避免碰着領前各駒後蹄被拉慢，其後即跑來表現稚嫩。

衝鋒（鄧添）兩次在最後彎角內閃，引致其拍檔（龐亞健）要勒慢以避，董事召見鄧添，向之警告，今後要給予，並命其看紀錄片。

（第五場）羅國洲因傷手，浩德獲准替其出賽寶着上陣。獸醫報告，祝君長勝（盧約翰）馬咀被割傷。

（第八場）翡翠灣（李家強）跑入最後直路時在欄旁下左右閃避。

（第九場）天皇星於賽馬日上午八時因健康問題，退出競賽。獸醫報告，新比利（林嘉利）右前足跛了。

昨日賽馬各場成績

第一場：（新馬）路程一六五〇公尺，出馬十四匹，時間一分五十一秒七。

第一勝五馬位，第二勝三馬位。

第四名：勝達

㊀確叻 夏達 七元一角

㊁神助 龐亞健 卅二元六角

㊂合時 馬彼得 九元三角

獨贏派彩：十二元三角。

第二場：（第三班）路程一八〇〇公尺，出馬十八匹，時間一分五十九秒九。

第一勝兩馬位，第二勝一馬位。

第四名：大金鑽

㊀玉花驄 告東尼 六元九角

㊁猛將 馬彼得 八元二角

㊂金鈴 陳子銓 十一元六角

獨贏派彩：廿一元五角。

場內第一口孖寶，第一場十一號確叻夾第二場二號玉花驄，派彩一百零七元。

連贏位二號搭六號派彩九十二元。

第三場：（第二班）路程二三〇〇公尺，出馬十四匹，時間兩分卅四秒三。

第一勝兩馬位，第二勝三馬位。

第四名：獲多寶

㊀幸運時 李漢明 十七元一角

㊁同合 畢奇 十五元

㊂神算子 潘納 （四馬無三彩）

獨贏派彩：卅八元二角。

第四場：（新馬）路程一六五〇公尺，出馬十三匹，時間一分五十二秒三。

第一勝四馬位，第二勝十馬位。

第四名：特勒驃

㊀倫敦大橋 蘭尼 六元六角

㊁勇霸王 鄧祿池 六元

㊂孩子天下 曾文 五元九角

獨贏派彩：十六元三角。

場內第二口孖寶：第三場一號幸運時夾第四場四號倫敦大橋，派彩三百二十一元。

連贏位：四號搭五號，派彩四十六元。

第五場：（義勇軍盃）（第二班）路程一六五〇公尺，出馬十二匹，時間一分五十一秒正。

第一勝四分三馬位，第二勝一馬頭。

第四名：祝君長勝

㊀凱璽登 畢奇 十一元七角

㊁喜運佳 潘納 十五元一角

㊂七寶 何國英 十八元四角

獨贏派彩：卅一元二角。

連贏位：一號搭十一號，派彩二百七十六元。

第六場：（新馬）路程一六五〇公尺，出馬十四匹，時間一分五十一秒正。

第一勝一馬位，第二勝一馬位。

第四名：龍圖

㊀永恒之光 摩亞 九元一角

㊁良驥 伊莊臣 九元九角

㊂天狼星 吉能 七元六角

獨贏派彩：卅九元八角。

四號搭七號，派彩三百三十四元。

第七場：（四重彩）（第三班）路程一六五〇公尺，出馬十一匹，時間一分五十一秒二。

第一勝半馬位，第二勝四馬位。

第四名：讚滿谷

㊀平渡 畢奇 六元九角

㊁少年遊俠 伊諾 十元九角

㊂征塞 易仕 卅元四角

獨贏派彩：十七元七角。

連贏位：一號搭四號，派彩九十六元。

第八場：（新馬）路程一六五〇公尺，出馬十四匹，時間一分五十二秒六。

第一勝一馬頭，第二勝五馬位。

第四名：永福

㊀揚惑 摩亞 十七元七角

㊁翡翠灣 李家強 十二元三角

㊂爽快 龐亞健 十二元八角

獨贏派彩：八十九元二角。

連贏位：一號搭六號派彩，三百四十九元。

第九場：（第三班）路程一二三五公尺，出馬十四匹，時間一分二十二秒一。

第一勝一個半馬位，第二勝三馬位。

第四名：新比利

㊀神驥 甘光達 十二元五角

㊁飛馬王子 白禮棣 七元八角

㊂龍都 業英健 八元二角

獨贏派彩：四十元七角。

連贏位：八號搭十號派彩一百五十八元。

場外孖Q千四百注中獎

【本報訊】快活谷昨日的四重彩賽事，結果爆出平渡等，平渡以熱門取勝，少年遊俠，亦是熱門之一，跑入第二，而跑第三的征塞，及第四的讚滿谷則較冷，所以亦可以稱得上「熱頭冷尾」，中彩之四重彩，為一、四、十、九號，馬會宣佈，昨日四重彩總投注，共有一千〇三十一萬一千四百元，由於中彩者少，馬會宣佈，中彩人士，請於明日（星期一）下午五時前致電話：五——七九四八二七號馬會場外投注總部登記，否則作放棄領獎論。

馬會又宣佈：場外孖Q共有一千四百廿五注中彩，中彩人士，可於明日（星期一）上午十一時至下午六時，在各場外投注處領彩，場內孖Q總投注卅一萬六千一百十元，中彩票數一百五十二注，中彩人則可於明日下午十時至下午六時在馬場會員看台地下領彩。

場外孖寶連贏派彩

【本報訊】場外三口孖寶，首場連贏位及第三場科加士投注共二百三十九萬六千二百一十元。計開：

（場外連贏位及科加士）

第一場連贏位五號神助搭十一號確叻派彩一千零二十二元。

第三場科加士一號幸運時搭四號同合派彩三百七十四元。

（場外三口孖寶）

[illegible]

第二口孖寶，第五場一號凱璽登夾第七場一號平渡派彩二百三十一元。

安慰獎，第五場一號凱璽登夾第七場四號少年遊俠派彩九十二元。

第三口孖寶，第六場四號永恒之光夾第八場六號揚惑派彩一千八百二十六元。

安慰獎，第六場四號永恒之光夾第八場一號翡翠灣派彩一百八十七元。

場內孖Q派彩

【本報訊】場內孖Q投注共七百四十三萬一千七百七十元，結果：第一關，第二場連贏位二號玉花驄搭六號猛將（單Q派彩九十二元）夾第二關，第九場連贏位，八號飛馬王子搭十號龍都（單Q派彩一百五十八元）。

由於第九場二號天皇星退出，故按例由最熱之一匹馬，即飛馬王子替代，於是第九場投注 [illegible]

場外孖Q中獎者請於星期一上午十一時至下午六時之間，前往各投注站領取，場內孖Q中獎者請於同日上午十時至下午六時前往馬會會員看台領取。

第十四期多重彩 第二組一票中獎 派彩廿萬二千元

【本報訊】第十四期政府多重彩第一組獎金無人中獎，該組獎金廿萬二千七百八十一元，將撥入下一期政府多重彩獎金第一組獎金之內。

是期多重彩的六個順序號碼為二，三，十一，六，七，十二號等。

順序選中前五個號碼的勝出單位數目為一個，可得獎金廿萬二千七百八十一元。

選中第三組的中獎者共廿七個，每十元派彩一萬零十四元。

是期可供派彩的獎券基金共六十七萬五千九百卅六元。

中獎者請於星期一上午十時卅分至下午六時，前往香港跑馬地馬場會員地下領取支票。

澳門旅遊服務處

每日代訂省港澳水翼船及客輪來回船票及澳門酒店、新麗華及京都酒店，不收任何手續費用，訂房時須 [illegible]

[illegible] 電話：5—457021

中區預售處：[illegible]大廈地下 電話：5—239760

尖沙咀預售處：[illegible] 電話：3—672838

旺角預售處：[illegible]230號 電話：3—807193

多重彩

多重彩新規例

更多獎金

更多機會

壹票獲中弍獎

$202,781

第十四期多重彩並無人獲中頭獎

第十五期多重彩獎金包括

多寶彩池

$202,781

除二獎外，另有二十七注獲中三獎，獎金每份

$10,014

獎金總額為

$675,936

現列出前六期多重彩之中獎號碼及次序，以供參考：

14.	12.	10.	9.	7.	11.
12.	1.	13.	7.	6.	14.
13.	10.	3.	5.	1.	8.
10.	1.	11.	14.	7.	9.
3.	7.	12.	5.	8.	4.
及 2.	3.	11.	6.	7.	12.

中獎人士可於一九七五年十二月十五日星期一上午十時半至下午六時前往跑馬地馬場會員看台地下領取獎金。

聖誕節

大特賣

全面割價

要買請快

化算合晒

特價及公價貨品除外

港九兩行照常營業

先施公司

香港·九龍

英皇御准香港賽馬會 四重彩通告

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九七五年十二月十三日舉行之四重彩賽之賽事彩票銷數不多。根據會例博彩及小搖彩規例第二、十七條所定四重彩票持有人必須儘快於十二月十五日（星期一）下午五時前致電話五·七九四八二七致香港跑馬地體育路馬會辦事處進行登記。

同一規例所定，所有未有照公佈手續辦理中彩金登記之獲勝彩票持有人將不會獲派彩金。勝出馬匹為一、四、十及九號。彩池合為港幣一零、三壹一、四零零元。

全安火燭保險有限公司通告

茲定本公司於本年十二月卅一日（星期三）下午十二時三十分 [illegible]

一九七五年十二月十二日

承董事局命經理 [illegible]

聯泰保險有限公司股東年會

茲者本公司訂於一九七五年十二月十九日（星期五）下午二時在 [illegible]

再者本公司股票由十二月十三日起至廿七日止暫停過戶 [illegible]

一九七五年十二月六日

聯泰保險有限公司董事會

[illegible]有自住廉租 另人苦候無緣入住

竟有一人擁兩單位妻妾同處一邨
當局應全面澈查以符廉租屋原意

本報特稿

房屋司署在港九新界各地，近年來雖不斷增建廉租屋邨，以解決屋荒，但現在仍有數以千萬計有資格入住廉租屋的人們，仍在候輪之列。

廉租屋求過於供，已是無可否認的事實，這原因一方面由於僧多粥少，另一方面，是房屋司署在過去多年來，可能由於人手不敷，從來未認真進行過一次大調查，把一些已發跡在外間置有物業的戶主揪出，他們每月從自置的樓宇收取一筆可觀的租金，但仍然棲居於廉租屋內，享受低廉的租金，相反的有些人一家數口，入息低微，卻要住在外間貴租的樓宇，而沒法入住廉租屋，故一般人均認為這是絕對不公平的，也是有違政府興建廉租屋的原意，這一個問題存在已久，亦曾經有議員已向當局提出過質問或建議檢舉，可是沒有下文。

在那些較早期興建的廉租屋邨，經過多年來的人事變遷，假如來一個澈底的調查，不難會發現很多漏洞，例如有些住戶，他們現有的家屬人數，與十多年前遷入時完全不符，這由於兒女們婚嫁後，均遷出外居住，實際上只有兩老住在一個面積很大的單位而已，如他們不把兒女的婚嫁實情報告辦事處，是不容易查出的，又例如有些住戶，戶主已舉家遷出或已僑居外國，卻暗中把屋宇轉讓與親友居住等，雖然辦事處亦經常有注意及之，但此種情形，很難說現已完全沒有存在。

讀記者說出一件滑稽的事實，事情發生於某一廉租屋邨內，一名戶主竟然在同一邨內，擁兩個單位，一個單位是他和太太子女等居住，而在另一個不同樓宇的單位，是他和妾侍子女等居住，戶主的姓名雷同，最可笑的十多年來，妻妾同在一條邨內居住，而他的太太竟如在五里霧中，完全不知道她的丈夫已有妾侍的一回事，這樣也竟可以瞞過十多年，而不會東窗事發，後來雖被辦事處查出來，可是恐防一旦將事洩露，則這個齊人的妻妾不難會鬧糾紛，甚至會釀成不愉快事件，故亦容忍不予追究，這也是廉租屋邨不公平的怪象。

現時一般申請想入住廉租屋的人們，由於申請者過多，當然還要等待一個時期，假如他倖輪到獲准遷入居住，首先要知道廉租屋的租約條件最為繁雜，如所週知，條例中的一項，如他們的子女一旦婚嫁，便要失了居住的權利，必須遷出，換言之絕對不能再與父母同住，這一個問題，目前已受到各方面所非議。

有關廉租屋的租約大致是分為三項：㈠業主（房屋司署）對承租人（戶主）履行事項；㈡戶主對房屋司署履行事項；㈢雙方同意履行事項。

每一家庭於遷入廉租屋居住時，須與房屋司署簽訂一份包括上述三項的租約，第一項：現時一般住戶的差餉是由房屋司署代為繳付（包括在租金內），房屋司署要負責清潔及修葺所轄樓宇的外部樓梯，通道及電梯，及將樓宇內之水管，水渠及糞渠修理妥當，這是房屋司署對戶主所履行之義務。

第二項：住戶對房屋司署履行之義務，是房屋司署認為需要時，要將戶內照租期開始時的灰水顏色或核准的顏色粉飾，戶主必需採取一切預防措施，使戶內免受暴風雨或颶風毀壞，戶主不得在戶內裝設任何不批准之格間或其它堅設物，亦不能將屋內任何裝設及設備移去，換言之騎樓不能加裝鐵窗，在屋內不能用磚間格，戶主及其家屬不能將室內用作任何工場或營業用途，在夜後十一時至翌晨六時之間不得在戶內打麻雀牌或開收音機電視機，或作任何嘈吵而致擾及鄰居的事情，戶內收藏的火水不得超過四加侖或兩罐液體燃料，並不得使用柴炭。戶主不得在戶內養鳥類或貓狗，如在室內養鳥類雖明文規定不許可，但在不影響鄰居的情況下仍可容許，貓狗則絕對嚴禁，戶內任何部份地方均不能轉讓分租與別人，遇有家庭成員因出生或死亡或有其他情由而有所改變者應即向辦事處報告。

第三項：雙方同意履行的事項，房屋司署有權隨時修訂租金，但必須於一個月前通知，承租人於繳租日期起限於十四天內付租，逾期不繳租者，則由房屋司署將樓宇收回。

本報記者張榮基

今晨氣溫降至五．七度 破廿一年紀錄 十二月份最冷

天文台懸掛強烈季候風訊號

【本報訊】一股強烈大陸性反旋風仍籠罩華南沿岸，並繼續影響本港，而使本港的天氣更進一步的寒冷，在天色陰沉冷雨紛飛下昨晚氣溫降至攝氏六點二度，此為自一九五四年來十二月份的最低氣溫，亦即廿一年來十二月份的最低溫度，一位發言人說，在未來廿四小時內，天氣將繼續寒冷，昨晚十一時至十二時之間，天文台錄得的室外氣溫為攝氏六點二度，本港今日吹清新北風，空曠地區風勢強勁，天陰，間中有雨，天氣嚴寒，今日最高氣溫約為八度。

天文台且於昨晚七時卅五分，懸掛強烈季候風訊號（黑球），表示一股強風將由北方吹襲。

今日凌晨一時，天文台錄得的室外氣溫為攝氏五點七度。同時，預測今晚會下降至攝氏五度。

新界地區：大帽山昨已錄得的最低氣溫為零度，飛鵝嶺則為一點一度，預料大帽山的氣溫亦會跌破零度。

以下為歷年來本港錄得最冷的氣溫紀錄。

一八九三年一月八日	零度
一九〇〇年一月	三度
一九五五年一月十一日	三．一度
一九五七年二月十日	三．四度
一九五六年一月九日	三．九度
一九六九年二月五日	四度
一九六七年一月十六日	四．六度
一九六八年二月十五日	五．七度
一九七二年一月九日	三．八度
一九七四年二月廿六日	四．二度

，原來昨晚在大帽山的溫度祇有零度。

寒夜遊大帽山 氣溫低至零度

昨晚九時左右，本報記者前往大帽山氣象測量站，希望在該處能拍攝霜景。

汽車由荃錦公路盤旋而上，當時吹強達七至八級之北風，但大帽山荃灣這邊向南，因此風勢不大，祇下着毛毛細雨。

車至近大帽山道交界時，地勢已較高，氣溫漸降，忽然白茫茫一片，已變至「五里霧」中，除了一排貓眼石指示馬路中央外，其餘十呎之外馬路、山崖完全不辨，大帽山又名大霧山，記者才瞭解其得名之由來。

汽車沿大帽山道直上，此段公路設備甚差，沒有路燈、沒有貓眼石、數處且由於風雨侵蝕，凹凸不平。

這時風勢強勁，吹得汽車「顫顫」作響，霧也漸濃，並不因風大而吹散，反越來越大之趨勢。

經過一個多小時，終於到達大帽山道盡頭，但還未見到積霜，便在牙關打戰下掙扎上車下山，事後據天文台報告

特別車牌十五個 善款進賬廿七萬

【本報訊】運輸署昨晨公開拍賣特別註冊車牌號碼十五個，共得款廿七萬八千四百元。該等款項將撥入政府獎券基金，作慈善社會福利事業之用。

拍賣車牌是在大會堂高座演奏室舉行，最高價之特別車牌號碼是六〇〇六號，以四萬四千元投得；其次是AZ八八號，以四萬元投得；而最低價是AH七〇〇七號，以二千三百元投得。

昨晨拍賣之其他特別登記號碼及投得價如后：八八九九號——三萬七千元、BB八三八八——三萬五千元、AP三五五五——二萬一千元、AR一一——二萬元、AW十一——一萬五千元、AJ九九——一萬五千元、AZ二二——一萬四千五百元、AV七七七——一萬三千元、AC三三——七千元、AX三〇〇——六千五百元、BC一二三——四千五百元、AD二二——三千六百元。

買主必須將投得的號碼在十二個月內以其名義辦理車輛登記手續。

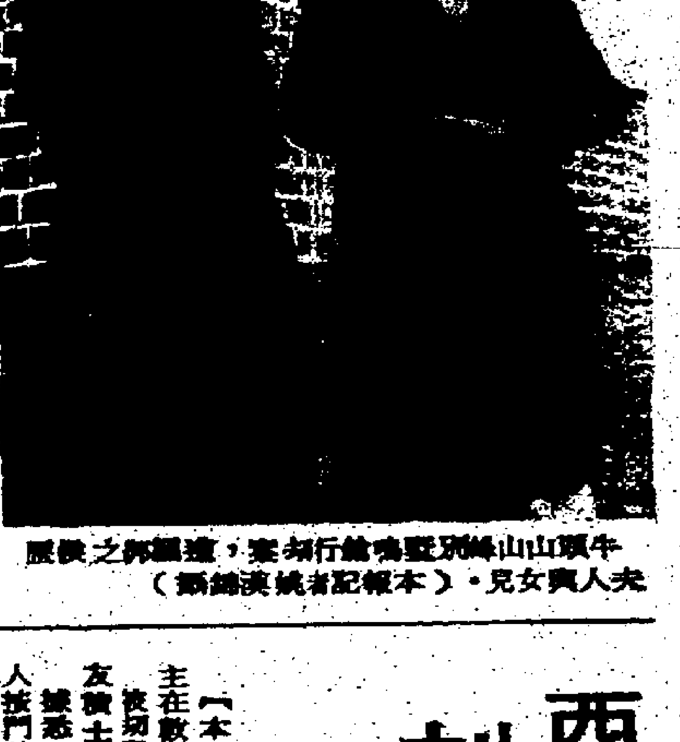
是次拍賣車牌為運輸署自一九七三年五月起主辦的第二十七次拍賣，與目前為止，拍賣所得的款項共四百三十萬元。

現役警員被控索賄

【本報訊】一現役警員，涉嫌非法索取及收受款項，實觸事發，被控三項罪名，昨解上中央裁判署提訊，法官諭將被告以一萬元擔保出外候訊，現金人事各半，惟所有旅行證件須交由警方保管，并須每日向所屬就近警署報到一次。

被告現年廿五歲，現役警員，被控三罪：第一項罪指被告於十二月十二日，在本港地區，向男子王明索取二千元；其餘兩罪指被告同時同地，先後兩次收受王明款項共計一千六百五十元，作為對王明所涉及之一宗毒品案件，不予採取行動之報酬。

西貢牛頭山山峰別墅遭六匪鳴槍行劫，警方人員到場調查。（本報記者姚漢錦攝）



牛頭山山峰別墅鳴槍行劫案，遭綑綁之侯厘夫人與女兒。（本報記者姚漢錦攝）

龍年發行金幣

面額分千元千五元兩種
總數三萬枚申請逾額則抽籤

【本報訊】政府短期內將發行鑄有農曆年十二生肖造像的首枚金幣，此金幣是本港發行的唯一以農曆年生肖「龍」為鑄像的錢幣。其他的十一種生肖順序是蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬、鼠、牛、虎及兔。

龍年金幣的流通數量將不超過三萬枚，其中不超過一萬枚將為精裝金幣。

每枚金幣以廿二K金鑄造，標準重量是十五點九七六公分，直徑二十八點四公釐。（一點一一八吋），該金幣正面鑄有英女皇的肖像，反面則為一條龍的肖像。

每枚金幣的面額是一千元，精裝金幣售價則是一千五百元。[illegible]

紀念女皇及愛丁堡公爵訪港。

[illegible]共發行金幣二萬個以應本港及海外的需求，當時本港約有一萬八千名居民申請金幣。

行將發行的龍年精裝金幣是用品質優良的特別模子鑄造，用光面精工鑄造，而浮彫有光澤

由於品質精巧，數量有限，且由港府發行，預料精裝金幣將在世界各地大受歡迎。

為公平起見，每份申請書祇限購金幣一枚，申請表格將由香港上海滙豐銀行各分行派發，派發日期將在報章公佈。

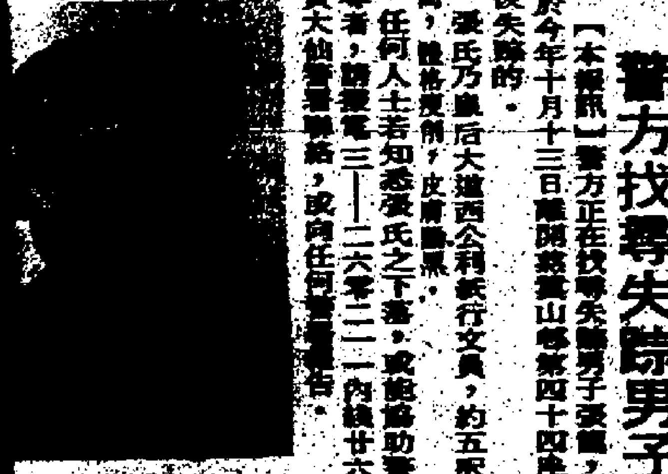
假如申請數量比配額為多，將以抽簽方式決定，中簽者將獲個別通知。

警方找尋失蹤男子

【本報訊】警方正在找尋失蹤男子張龍，他是於今年十月十三日離開慈雲山邨第四十四座其家後失蹤的。

張氏乃皇后大道西公利紙行文員，約五呎四吋高，體格瘦削，皮膚黝黑。

任何人士若知悉張氏之下落，或能協助警方找尋者，請撥電三——二六零二一一內線廿六，與黃大仙警署聯絡，或向任何警署報告。



失蹤之紙行文員

由台來港一貨船 發現暗格 但無人蛇

【本報訊】台灣貨船開抵本港，除發現其中一艘設有暗格，會運人蛇入口外，其餘一艘同樣有暗格，但未有發現人蛇，可能在未發現之前已離去，又可能在港外轉乘別船偷入本港，關於該第二艘台灣貨船有暗格無人蛇者，有關方面認為其中必大有文章，乃傳訊船上所有人員。

據悉：人民入境事務處，已傳訊該船船員，由船長以次共廿七人，但至截稿所獲，計前後經過逾卅小時之盤問，各船員矢口否認有偷運人蛇來港，亦不知船下有暗格，但人民入境事務處仍不斷向船員查詢，要由司法部加以控告，此一法律漏洞在未獲得結果以前，該廿七名船員一律不許離開貨船一步。

現在人民入境事務處，對於每一艘由台灣前來者均加以嚴密注意，每天登船搜查，由檢面搜檢匠，均加嚴搜，至於台灣貨船開返台灣時，亦嚴加搜查，看有無被扣留之本港男女乘搭台灣貨船逃往台灣。

但人民入境事務處發言人謂，即使有被香港下令不許離境之人，發覺其乘船離開本港，但實際上船未開行，在法律上，並無明文加以[illegible]

一年前，有一批華人[illegible]之以法，[illegible]發覺有人偷渡，[illegible]，由於該輪並未開行，故該批涉案人，[illegible]，並未以偷渡罪[illegible]。

趁冷打劫 中區拘獲一疑匪

【本報訊】四名賊匪昨日凌晨甘冒寒風，爆竊中區一商行，警方接獲途人報案大舉出動圍捕，卒拘獲一名涉嫌男子拘返警署調查。

案發現場是中區皇后大道中二七零至二七六號中央大廈。昨日凌晨五時左右，三名「樑上君子」從橫巷爬水渠管入上址三樓A座的寫字樓搜掠，採用接力方式將一批用膠袋包裹之成衣貨辦抛落街，由一同黨在樓下接收，途人獲狀暗中報警。

警方聞訊，馬上知會四輛巡邏車趕往現場，進行地毯式搜索，結果拘獲一名廿五歲疑匪，貨辦全被起回，另三賊則逃去無踪。

西貢外籍機師住宅被劫 劫匪向空放槍六響 掠財物後迫簽支票

【本報訊】西貢牛頭山外籍機師寓別墅，昨晨遭五男一女劫匪冒稱修理電話闖入行劫，事主在劫匪鳴槍六響及威嚇之下，被迫簽支票五千元及劫去財物一批價值共萬元。

被劫現場是牛頭山山峯一座二層高之獨立別墅，戶主為侯厘（譯音）夫婦與女兒珍侯厘及一友積士天居住，戶主侯厘為前任某航空公司機師。

據悉：劫案發生昨晨十時許，有五男一女年約二十餘歲青年，駕車駛抵別墅前停下，其中一人按門鈴，當時戶主之妻開門前往觀察，按鈴之青年自稱電話修理員，因接獲投訴上址電話須修理，戶主之妻表示其電話並無損壞，隨即返回屋內，但時隔瞬間，門鈴再度響起，戶主侯厘即至門前觀察，並告訴門前青年表示其戶內電話並無損壞時，該六匪竟乘機衝入，先用鎗向事主鳴鎗示警，事主當場受驚，即挾持入屋，當時屋內侯厘之妻及女兒與其友積信士見有人衝入，即欲反抗，但持鎗者即向天花板鳴鎗六響，並喝令她們不准移動，隨即將彼等綁綑，六匪匪搜掠下，發現僅劫得現款一千五百元及金飾一批，價值八千五百元，但匪徒仍未滿足，而此時戶主侯厘已清醒，六匪即迫他簽支票五千元，戶主在威迫下，卒將支票簽妥交與劫匪，六匪得手後並割斷電話線，即奪出門外，乘坐一輛停泊別墅外之私家車逃去。

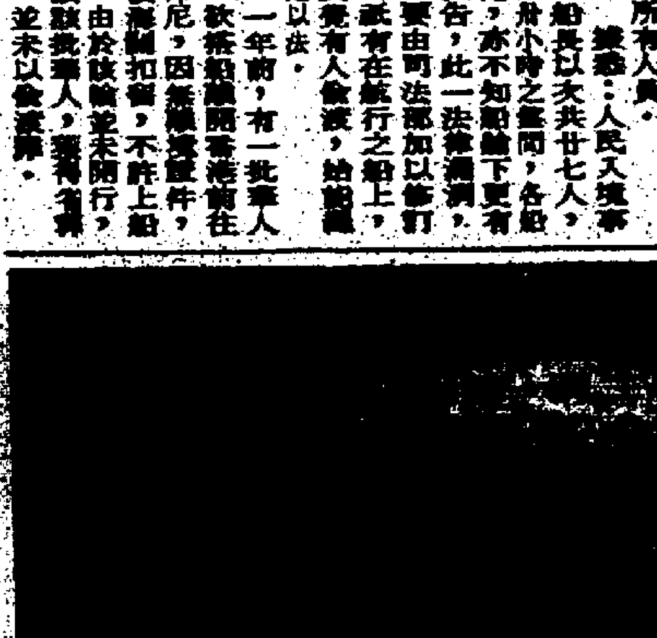
事後事主各人經掙脫後，由於電話線被割斷無法報警，由事主之友積信士將事主侯厘扶上車同往西貢向警報案，再轉送醫院救治。警方接報後，派出大批人員趕抵別墅調查，並展開追查該六名劫匪及其所乘之私家車下落。

據在現場侯厘之女兒珍侯厘對記者稱：當劫案發生時，她與父母均住別墅二樓，其父之友積信士則住樓下，在劫匪挾持其父青持入屋時，她與母親及積信士曾欲反抗，但在劫匪鳴槍威脅下，他們恐有人再受傷，故未加以反抗，最後她對記者表示，香港劫匪實在猖獗。

三院保良總理舉行 東保一家聯歡晚會

【本報訊】東華三院董事局主席江永安、副主席簡鑑生、張威臣、郭志豪、馬清偉、總理蔡詩霖、張啓文、歐國祿、何新權、林世鍔、周克榮、李耀勛、曾洪光、張永勛、楊孫偉、顧廷、何世堯、王根元、吳彥男與保良局董事會主席李素珠，副主席郭李宛華、莊榮坤、羅張瑞珍、黃明晏、萬家宗、總理曹司徒琳、何小蓮、文融哲、黃志強、陳有傑、何迪燕、馮洪勝、林建名、毛鳳元、趙振邦、陳莊華、張永銘、蔡熹興等，昨晚假香港告羅士打酒家，舉行東保一家聯歡晚會。兩機構首長對促進社會福利服務，廣泛交換意見，聯誼敘會，氣氛融洽。

是日下午三時兩機構首長在保良局舉行乒乓球友誼比賽，由三院主席江永安、郭志豪、[illegible]董事局[illegible]、何世堯對保良局[illegible]主席黃明晏、何小蓮、文融哲、黃志強、林建名、歐國祿交換錦旗後，由三院主席江永安，保良局主席李素珠主持開球，比賽結果由三院總理隊以四比一獲勝。



地產商會首長指出 地產對港經濟關係重大 政府應予大力協助發展

【本報訊】由半島青年商會舉辦一九七五年度第四次經濟研討會，昨邀得地產商會會長霍英東、副會長胡應湘及政府工商司署代表顧問等出席。

霍英東在會上提及地產對香港的重要性時指出，全港交易所上市公司三百餘間，地產行業佔三分之一以上，而在財政司提出本年度的財政預算中，其中估計有三分之一之政府收入將直接或間接來自地產。他表示，如要令香港經濟好轉，同時又兼顧財政困難，政府須對本港地產界加以協助，並對不合理情況加以修改。

他指出一些因素，譬如政府條例手續麻煩，空置物業仍須收差餉，高級樓宇租務管制，半山區限制建築，申請許可等，都足以阻礙地產業的發展。

工商司署代表人顧問表示，當局亦有見於以往手續的麻煩，現正打算採用一項分類統一處理之中央審查辦事處，以處理有關[illegible]，此外研究[illegible]地積比例[illegible]研究、[illegible]等等。

他續稱，一旦有關則獲得批准，則建築商便可[illegible]。

育嬰院男嬰 遭棉被焗死

【本報訊】一名五個月大男嬰，昨晨在九龍太子道育嬰院內呼吸困難，送至醫院證實已不治，初步懷疑是遭棉被焗斃。

男嬰名鍾天祥，自本年六月廿五日即由父母送至太子道安安育嬰院托養，一直無甚異狀。昨晨七時許，育嬰院職護士準備給其餵奶時，揭開棉被，發覺男嬰臉色青白，手腳冰冷，急忙與一名醫生聯絡，醫生觀察之後，將其送往醫院急救，但抵達醫院急症室時，已告不治。後經與男嬰父母聯絡，男嬰父母居住觀塘和樂村，聞訊趕抵醫院，傷心痛哭。

天氣預測

吹清新北風，空曠地方風勢有時強勁，天陰，間中有雨，天氣嚴寒。

今日最高氣溫可升至攝氏八度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏七度，濕度為百分之九十四。

少年警訊會等資助 根德醫院病童演出

【本報訊】少年警訊會為白沙灣根德公爵兒童醫院病童演出之綜合表演，獲得廣大支持。

一間電視台副導演協助有關宣傳，另有兩間洋行同意向病童派贈小禮包和朱古力糖果包。

此外，本港第一間成立少年警訊會之政府英文學校——鯉魚涌英童書院學校小學亦大力支持。

該校會員計劃籌款替該醫院購置一輛急需的水壓升降牀，以協助該院。

香港傷殘兒童救濟會主席黃敬斯爵士對警訊少年之熱誠表示讚揚，並呼籲他們告訴親友及同學關於白沙灣醫院提供之服務。

他在綜合表演節目表之前言中說，任何人士若知道任何畸形兒童未接受過醫生治療的，請勸喻其父母將其送往該醫院。

皇家輔助空軍 直升機飛往坪洲 送孕婦入醫院

【本報訊】皇家香港輔助空軍直升機昨午緊急奉命飛往坪洲，將一名孕婦送往醫院，她生下一男嬰，母子平安。

該產婦年廿三歲，居於坪洲，輔助空軍直升機於下午四時許將該名婦人連同一名護士由坪洲送往伊利沙伯醫院。

九巴加開八十九號線 行走裕民坊瀝源新村

九龍巴士公司將於下星期二（十六日）起，加開一條新巴士路線，第八十九號，行走觀塘裕民坊與沙田瀝源新村之間，全程收費五毫，每隔十五或二十分鐘開出一班，路線如下：

裕民坊開經：裕民坊、康寧道、牛頭角道、協信道、觀塘道、獅子山隧道公路、大埔道及沙田鐵道。

頭車：上午六時卅七分，尾車：下午十一時卅七分。

瀝源新村開經：沙田鐵道、獅子山隧道公路、龍翔道、觀塘道、協信道、牛頭角道、物華街、協和街、同仁街及裕民坊。

頭車：上午六時十四分，尾車：下午十一時卅分。

環境司盧秉信表示 將組環境保護組 統理污染等問題

【本報訊】香港環境污染諮詢委員會將成立一個環境保護小組，統籌一切有關本港噪音、空氣、食水及地方污染的問題，同時又決定採取步驟之先後。

以上為環境司盧秉信在昨日舉行的新天地兒童遊樂場設計比賽頒獎禮時所表示的。

該設計比賽乃由香港半島青年商會舉辦，並於昨日上午十一時在大會堂舉行頒獎。

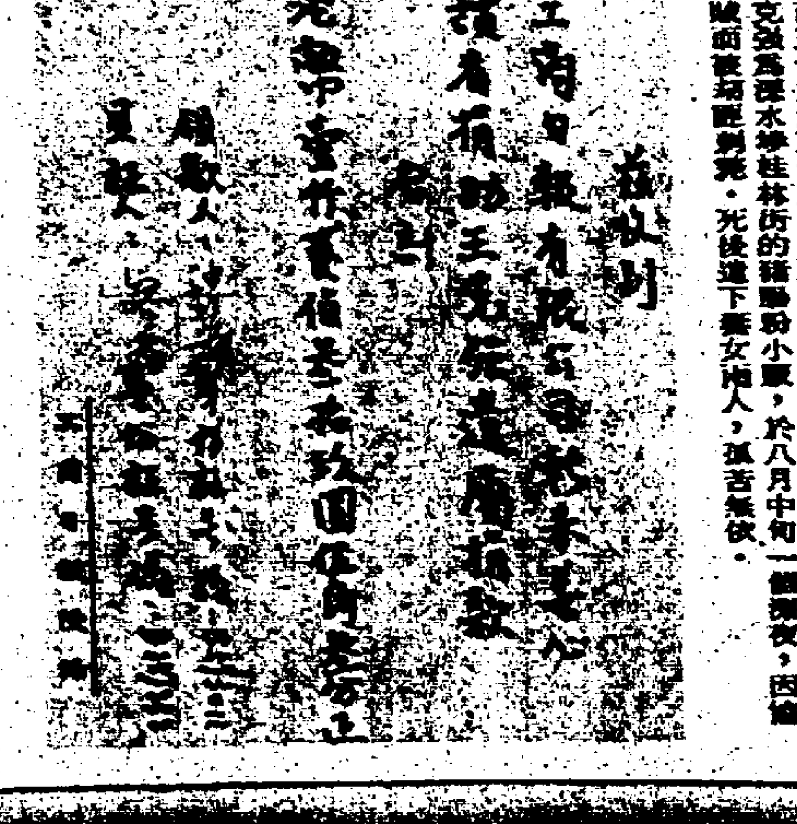
此次獲獎者共三組，第一名為龔賜、鄧元旦、第二名為彭柏民、黃簡龍，第三名為亞炳洪、歐中樑、黃鑑輝、李大華。

昨日典禮中，三個新設計模型，均送交市政局，由市政局主席沙利士接收，將來新設計遊樂場，可能採用若干新設計。

捉賊被刺斃小販王克强 遺屬領受本報讀者捐款

多月來，本報的善心讀者捐贈予捉賊被刺斃小販王克强遺屬的善款共一千二百三十九元五角三分，已於上週由王克强遺屬趙氏領取。

王克强為深水埗桂林街的熟食小販，於八月中旬一個深夜，因協助捉賊而被劫匪刺斃。死後遺下妻女兩人，孤苦無依。


收到

工商晚報賽馬走位圖片

馬迷一目了然

圖片畫面大

印刷最清

每逢週末賽馬後

工商晚報馬經

貼士穩陣準確

評述分析詳盡

在台辦理與戚維義分產
唐寶雲行踪隱秘
徐楓將於明年六月訂婚

取折衷辦法。

年卅晚、年初一在香港的夫家過年，年初二大清早赴台灣拜年，一舉兩得。

△唐寶雲與戚維義婚變的消息，相信已大致明朗化，他們八年的婚姻關係，在短期內將告一段落。

唐寶雲由美國秘密返台後，隱居台北市郊，她與戚維義在美國已辦理離婚手續，但是，在台灣，唐寶雲、戚維義有共同的銀行戶口及物業，唐寶雲均希望徹底解決。

戚維義因辦居留問題，已赴美國，至今了無音訊，唐寶雲相當心急，等待戚維義返台辦理手續。

△導演郭南宏昨午進入邵氏，與方逸華再作進一步的磋商。目前片約，郭南宏尚欠邵氏三部，郭南宏已先後交了十幾個劇本給方逸華過目，方小姐卻始終不滿意。

郭南宏無法可想，祇好與方小姐妥協，希望劇本由邵氏負責，他執導演筒。否則，三部片約，不知何年何月才能償還。

△岳華爲了討好岳母大人，曾表示過農曆新年，必須赴台灣與恬妮的家人一起度過。他的好意卻爲恬妮媽媽拒絕了。

恬妮媽媽的意思表示，恬妮出嫁從夫，第一年的農曆年，應該與岳華的媽媽一起度過，這是做新媳婦的規矩，彼此商商量量，決定採……

△…與昔日影圈好友雖仍有電話往還，但是，並無留下任何通訊地點及號碼，變成神秘人物，唐寶雲脫離她與戚維義的夫妻關係後，將會公開露面。

△徐楓與徐姓商人好事近矣，已定於明年六月先行在台訂婚，年底結婚。

徐楓對徐姓商人的眞情受到感動，考慮良久，始談婚嫁。

徐楓表示，她選擇……

△金漢、凌波與康威、韓湘琴各夫婦組成的今日影業有限公司新作，已先後賣出台灣、星馬版權。總數獲得四十餘萬，台灣一地已賣出三十萬，金漢、凌波爲此放下心頭大石。

據凌波透露，有一名圈外朋友有意支持他們拍攝「紅樓夢」黃梅調，由於成本製作費達到二百萬元，金漢、凌波仍然考慮，不敢貿然答應。

醜女高妙思最近常常凝神愁眉，似有無限隱憂，原來她怕日後片子上映，報界對「不文窩」採不捧場的「反協助」，則慘極了，因爲她是第一次拍電影呢。（錫光）

丈夫，並不一定要對方有錢，她最希望有一個很愛她的老公，顯然地，徐楓是愛情至上主義。

陷害徐姿的怪客　後來竟然出現了

唐寶雲在台隱居，……

另一部，這類電影已經把徐姿嚇得日夜不安的怪客，最後還是出現了，他是一個甚麼身份呢？在懸疑恐怖緊張片「匿名怪客」內有解答。

拍案驚奇毫不驚奇

「拍案驚奇」是朱牧走李翰祥風月式電影的……

……走上兩條陳舊路綫，一條是把一些坊間俚語故事以電影方式拍攝出來，另一種方式則是「說故事」式把一些再重現，極其量是掌握着一些投機題材再渲染一番。「拍案驚奇」就是這樣的一部片，以打薦俗爲題材，就將於俚語式地以電影拍出來，一輪又一輪的穿插故事，雖然無聊，但來回穿插亦顯得熱鬧，有點兒快感。這是活用電影把空間變化的效果，祇是內容的空洞，提不出一點可人的趣味。

至於第二段故事卻是把一個簡單的劇情以電影的敍述方法把一個色情故事道出來，在這段戲中，朱牧拍來非常爽朗，對白甚少，純用視覺畫面來交待劇情，這點與李翰祥式的風月片非常相似，拍一輪推拉，把一點點緻氣氛拍出來，跟着就是一點吸引人的鏡頭，如裸睡的少婦，或者打更的更夫，跟着才把故事道出來通常這點故事是集中了艷情奇情於一身，總之，這些電影片段在李翰祥的電影中已經成了老套，而朱牧再套用夠多了一點不同的面貌。

這段故事除了大量色情之外，卻有一段仇恨在內，這與李翰祥純然嘻皮笑臉，一副不正經的稍有不同，亦使這段故事多了一點沉重份量。

最後一段圓謊記是片子重頭戲，但若爲認識中國鄉間故事的對這類笑話已經不覺新鮮，祇有從不知道的稍感興趣。

其實這類故事祇宜在廣播電台中使用，用在電影上是極不適合，一輪又一輪的對白，一輪又一輪的對接，變化極少，至於大拍英女王的片斷亦幫助不了劇情的歎諧，祇顯得其中各人的土氣，而行爲如此暴戾土氣，而思想如此酸氣而已，祇增加其酸氣而已。

拍案驚奇並非一部出色的電影，但並非一塌糊塗，祇是毫不驚奇而已。

格蓮妮無夫一身輕
薛尼對電影永不厭

當格蓮妮獲得那個當時得令的百老滙紅人如羅逝柏歌、雅麗西史美奕，得到「一點夜音樂」的女主角戲份時，紐約劇評人曾說：「我們是否眞的需要輸入英國演員？」答案是「不錯」。因爲，格蓮妮使這齣歌舞劇賣座、得獎，她自己也得到最佳女演員的東尼獎。

好萊塢很早以前，就由倫敦輸入紅髮綠眼的格蓮妮了。他們喜歡格蓮妮一種端莊、清秀溫文的氣質，可以演正派的女子，格蓮妮笑說：「我相信，在我演過的角色中，最無可挑戲的一個人，應該是『孤雛血淚』中的安遜太太了。標準的賢妻良母，我在演時，很懷疑一百年前，安遜太太在生時，是不是像這部片所描繪的那麼理想化。」

格蓮妮自己，並不是「孤雛血淚」那樣的賢內助，她離過四次婚，但她說，並不能完全怪她，事業也應負責，一個晚上要上舞台的女人，是很難成爲好太太的。至於良母，她要像天下的母親，都愛自己的兒女，她也不例外，她有個兒子患急症去世，所以在演「孤雛血淚」時，她的銀幕兒子，有一個患了白喉，她一想起亡兒，禁不住淚如泉源，但戲中卻是要當母親的抑制憂急之情，所以吃了十幾次「NG」，在格蓮妮來說，這是前所未有過的事。

現在，無夫一身輕，格蓮妮準備在倫敦演「一點夜音樂」，如果這劇搬上銀幕，她當然希望也演，但她很實際的知道，製片家或會要個年輕的女星。

薛尼希雅斯是「光棍走天涯」的導演，他說：「拍電影的，我比較喜愛拍些輕鬆性質的影片，嚴肅的，有很深刻內容的，我沒有多大興趣，也許這是個人的興趣問題。自然，甚麼類型的影片都有它的優點，祇要能用心去拍。影片不一定要受歡迎才是好作品，作爲商業影片，自然要迎合大衆口味，我很欣賞藝術影片，但我很少考慮去拍那些影片的。」

薛尼希雅斯從不擺導演架子，對工作人員很客氣，所以很得別人的尊重，除了電影外，薛尼最愛做的事就是聽唱片，跟拍片口味一般，他亦多愛輕鬆的歌曲和純音樂。工作之外，薛尼的大部分時間都留在家裡，看看書，看看電視節目，日子打發得很愉快。「光棍走天涯」拍完之後，薛尼又在籌劃另一部新片的內容。對拍片，薛尼是永不會有厭倦意的。

巴巴拉史翠珊改細商標

如果在廿年前有人在紐約布魯克林區看見一個名叫巴巴拉史翠珊的大鼻子女孩，有人說她有一天會成爲超級女星，你一定是絕不相信的，可是這個女星果然揚眉吐氣了，在拍「妙女郎」奪得影后榮銜後，又繼續拍它的續集「俏佳人」，這部片使她更多機會發揮她的歌喉與演技，不過，她打算把那個使她成名的大鼻子，準備在短期內施手術改小一點，那麼巴巴拉史翠珊將來的樣子是怎樣的，影迷祇好拭目以觀之了。

「俏佳人」的拍片製作成本極高，比它的上集「妙女郎」的成本……

巴巴拉史翠珊倩佳人扮相妙

影后巴巴拉史翠珊的新作「俏佳人」，聖誕期與本港影迷見面，此是她飾演齊格飛歌舞團台柱芬妮布莉絲的優美扮相。

巴巴拉史翠珊這一個一度是寂寞、可憐及醜陋的女孩子，現在是超級性感象徵，是任何人想不到的事情，一九六三年她在百老滙舞台被人認識了，此後如旭日初升，曾獲許多項獎，她的歌聲尤其吸引人，當她在紐約中央公園公開演唱，曾吸引十多萬歌迷與影迷。

巴巴拉史翠珊在「俏佳人」內扮演芬妮布莉絲，事實上她的樣貌是頗似那位卅年代紅透半邊天的歌舞團女郎，巴巴拉史翠珊今日是一個極有信心的女星，並且推出她的新情郎擔任製片呢。

更昂，兩片的相隔時間已六年，雷導演賀伯羅斯透露，「俏佳人」的成本，當在七百萬美元以上，因爲那些大場面的佈景，極盡堂皇的能事，「俏佳人」描寫齊格飛歌舞團的台柱芬妮布莉絲的一段愛情艷史，過程如一首美麗的詩，而劇情又富於娛樂性，是本港聖誕節的一部佳片。

佳麗籌拍　翡麗特輯

陳美齡、林子祥再次攜手合作，爲佳視籌拍翡麗特輯，此節目定於聖誕前夕（廿四日）晚上八時半推出。

昨日（十二日）陳美齡與林子祥往紅磡新火車站拍攝聖誕愛情故事，此次外景拍攝是由佳麗外景組導演謝汝儀負責，謝氏曾爲美齡拍特輯已是第二次了，記得上次美齡特輯也是由他負責，拍出效果很受觀衆歡迎，尤其是美齡與子祥結婚的一場，畫面優美，富有「故夢」氣氛。

美齡聖誕特輯，除了美齡與子祥演出愛情短劇外，還有七位日本男歌手組成的「美齡之家」樂隊參加演出，此七人樂隊團員：美齡在港演唱時的伴奏，他們爲寺安廣、武村雅實、鈴木慶一、鈴木博文、椎名和夫、上井義彥、岡田徹等，還有他們的經理人森，陣容強大，本港在十五日美齡音樂會便知他們的音樂造詣之高，必定很受本港歌迷歡迎。

格蓮妮曾經在經典名片「孤雛血淚」中演慈母，和大兒子力士高惺惺相惜……

李菁珍惜羽毛
在台拒演電視

【本報駐台記者司馬芬專訪特稿】李菁近日專程回到台北，爲中影公司主演「覓橋英烈傳」，在新聞上，曾一連掀起多次高潮，第一次是從下飛機到出席記者會，第二次是參加「覓橋英烈傳」的開鏡禮，第三次則是傳出台灣三家電視台爭取她演電視劇，每次新聞，都佔去了台灣日晚報娛樂版不少篇幅，風頭之健，是近幾年邵氏回國女星沒有的。

由於李菁這次是應中影之邀回國主演「覓橋英烈傳」大片，突然發生電視台爭取她演電視劇，自然格外引人注意，不僅使影迷十分關切，就連中影公司也大感意外緊張，蓋如演電視劇，對未來「覓」片的上映，多少會有些影響。

台灣的電視台爭取李菁演電視劇，並非空穴來風，確有其事，某一電視台曾致函台灣邵氏公司，託轉李菁接洽，李菁未答允，邵氏都未看就予以拒絕。就在電視台爭取李菁消息見報的當天，本報記者在台北××大飯店見到李菁，問她何以拒絕演電視劇？小李菁對這個問題，作了以下的答覆：

第一，她是一個電影演員，並非電視演員，從未演過電視劇，如果參加演出，不習慣，很難適應那種電視錄影的環境。

第二，台灣一共有三家電視台，正式接頭的僅一家，如果接受邀請，必會得罪另外兩家，不好意思，因此，不能接受。

第三，她是邵氏的基本演員，就她必須先通過公司，公司同意，她才會考慮。

第四，如果答允，那就對不起中影了，人家「覓橋英烈傳」，是一部要在數千萬台幣的大片，而且又給我安排了第一女主角，如此重用，怎好去演電視劇，那不是開玩笑嗎？

第五，她酷愛電影，是因電影是第八藝術，是綜合藝術，電視就無法與電影比，這是事實，我當然要愛惜羽毛。

小李菁向記者說了一大堆理由，不演就是不演，我問她如果電視台出最高的酬勞是否演呢？她說：就是把十幾塊金磚放在她面前，也不會動心，不可能動心。

「現在不演，那麼將來是否會演呢？」我問。

談到將來，她笑說：「現在不演，將來更不會演，老實說，將來我沒有價值時，電視台也不可能找我，就是電影沒落，我就改行算了！」

小李菁確實有志氣，據記者所知，某電視台這次爭取她，出價很高，最少在台幣一百七八十萬，祇要她點頭，花花綠綠的鈔票，馬上就交給她，一百多萬台幣不是小數目，擺在桌上一大堆，換得某些女星，早就眼花撩亂心花怒放了！她竟不爲所動，眞是奇聞。

小李菁拒演電視劇，在做人處世上，都十分完美，對得起中影，更對得起栽培她的邵老闆，邵氏能培養出這樣懂人情世故的女星，也是值得安慰的了！她的影界朋友，都爲李菁此種不爲金錢所動，富有電影事業生命的堅強信念，備加讚許。

很多人都在奇怪……

很多人都在奇怪，包括了女導演高寶樹，都要解楊羣爲甚麼會拍一部古裝宮闈片「木馬銀鈴」？更何況還並非是刀劍武俠片之類。

高寶樹更加指出，她在月前曾到歐洲星埠，特別來一次市場調查，準備作爲將來開拍新片的方針，她發覺目前歐美片商並不歡迎頭套片（古裝及民初裝戲，演員髮飾不合，都要戴上頭套改變髮型，圈中人總稱這類影片爲頭套片），反之一些時裝打鬥片還會有點生意。但當她歸來之後，眼見邵氏指派楚原拍了多部刀劍片，楊羣又拍古裝片，高寶樹也摸不着其中道理。

邵氏拍頭套片還不出奇，因爲已組有世界性發行網，同時亦有大批道具，但楊羣、萩鳳至的「鳳鳴公司」祇屬獨立製片，要添置一批服裝、頭套、道具，甚至租用片場搭景，這都是一筆龐大支出，結果楊羣拍這部「木馬銀鈴」亦花去超過一百萬元的製作費。

爲甚麼楊羣會捨棄更輕成本的時裝片，改拍古裝影片？對於這個問題，楊羣表示有他的一套，他說：「每人都有不……來，雖然高寶樹的頭套片不受外國人歡迎，但他這部「木馬銀鈴」卻以歐美實地爲主，而且早已對了片本門。」

據圈中人說，楊羣在拍「木馬銀鈴」之前，已賣得多處歐美版權，早已收回一筆，同時這部戲的題材是寫宮廷裏對些紀據所處的刑罰，所以在拍攝時要分有歐美及東南亞兩個版本。

從「木馬銀鈴」談到了目前電影形勢，楊羣說：「目前而言，觀衆口味很難捉摸，既沒有一定的準則，因此祇有拍一些適合多方面觀衆的影片，才較有票房把握。」

一部老少咸宜的電影，自然可以網羅各類型、各階層的觀衆，但要拍那一類電影才可以做到這一點？對於這方面，楊羣頗有見解的說：「一些深入淺出的影片，以嚴肅含有趣味性的手法去處理，然後在不經不覺間帶出片中所要表達的東西，如果觀衆祇求娛樂成份，他可以因爲片中趣味性的情節得到這方面的需要，但倘若觀衆是希望用點心細看一番的，影片裏同樣有主題及含義，可以讓他們思索回味。」

楊羣認爲這是在電影淡風中，唯一可行之法，以後其鳳鳴公司的拍片作風，亦將以此爲主。

麗視節目推陳出新

[illegible]……每晚八時正……星期一至星期五……星期一播映「星期一晚」……

星期二播映「星期笑」，由黎和平編導，吳秀蘭、……主持，是新形式製作的綜合性節目……

星期三播映「之乎者也」，由電影監製編導，梁天兼主持演出，是綜合性節目的新創作，……以一個朝代爲背景，……

星期四播映「家燕與小田」，由陳用誠編導，薛家燕、黎小田主持，是項綜合性節目已播映過多輯，大受觀衆歡迎，有口皆碑。

星期五播映的綜合性節目（……）

……麗的電視全力拍攝的「十大奇案」，第一集「雲中案」定本月廿五日（星期四）晚九時四十五分播映，……

……以後逢星期四晚九時四十五分播映一集「十大奇案」，分別由……李光熊及鄒世孝負責編導。

……開始直播，逢星期一晚九時半播映一集，首播的大序幕為：「三俠」、「家門矧」、「碎屍案」、「床底藏屍」、「滿夜屍」、「殺人者死」、「江湖客」、「綁票」、「鐵扶林之虎」、「血莽」及「龍虎風雲」。

今日電影

海運	仙樂飄飄處處聞	（西）（重映）
新華	老虎探長	（西）（重映）
明珠	亂世佳人	（西）（重映）
荷李活	長髮姑娘	（國）＊＊
東方	警匪快艇搏命戰	（西）（重映）
麗都	生龍活虎小英雄	（國）＊＊
華盛頓	烏龍賊捉賊	（三）（未評）
皇后	拍案驚奇	（粵）＊＊
京華	白鯨無比敵	（西）＊＊＊
紐約	智取鑽石庫	（西）（重映）
凱聲	魔鬼怪嬰	（西）（重映）
豪華	天才玩家	（西）＊

今天禮拜仍映五場
十五項金像獎得主合作鉅構

男人的寵兒 女人的勁敵
一舉一動全是性感的象徵
肉彈熱力追人！
寒流無法侵襲！
爆棚
韋弘 劉慧茹 于洋 米蘭 主演
何濳 導演

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 好景
明月 永華 觀塘 元朗 福星 南昌 油麻地 國泰

台灣物產價廉物美

擁有最多讀者的工商日報
刊登廣告·影响力大
5-280708
5-279307

[七你技槍係用來搶劫，而係學車位嘅！]

冬天的陽光

·自求·

陽光是大地上一切生命的源泉，生物在它的照耀下蓬勃地生長。假如沒有陽光，地球上就任何一種生物也不會生長。陽光不但帶給了人們熱和光，也給人們帶來了食物和健康。

陽光對人類的生活機能具有重大作用，它能改善人體一般健康狀況，促進人體的生長發育，改善新陳代謝，並能增強機體的免疫性及皮膚的防禦和分泌機能。此外，陽光在人類精神和情緒方面也具有重要意義，人們在有和煦陽光的日子裏不但精神愉快，工作效率也特別高，而在缺乏陽光的場合，情緒則一般會比較低落。

陽光中的紫外線具有強力殺菌作用，許多病菌在陽光中很快就會死亡，如結核菌在陽光直射下，短時內便不能生存。這種作用目前已被廣泛應用在消毒和疾病治療上，例如對兒童集體生活的場所實施陽光照射，可防止藉空氣而傳播的傳染病發生；用陽光照射化膿的傷口，可促進瘡傷的癒合。更由於陽光中的紫外線可促使人體內的膽固醇變成有效的維他命D，所以它在佝僂病的治療上具有顯著的功效。

陽光及紫外線的作用，還可使皮膚的色素沉着增加，這種色素沉着能防止身體的深層組織受到過多的陽光作用，並能增加皮膚對各種皮膚病的抵抗力。

在夏天的時候，由於陽光強如烈火，往往會使人見而生畏，但是際此冬令時節，陽光則顯得十分溫柔和煦，會使人自然而然對它產生一種特別親切和喜歡接近的感覺，尤其是在嚴寒的日子裏，假如金黃色的陽光一連幾天不與人們見面，我們便會有了一種「若有所失」的感受。在冬日，很多人都喜歡搬張小椅子坐在可以避風的地方曬太陽取暖，在並不十分強烈的陽光刺激下，神經系統的活動安靜下來，呼吸趨於和緩，心情也十分平靜，晴朗的天氣，新鮮的空氣，優美的環境，均能令人的情緒良好，這樣也就可以獲得了最有效的休息。還有，將那些被褥、衣服等放下陽光裏曬，更能使衣物得到很好的消毒，事後用起來也倍加溫暖舒適。

冬日的陽光所以特別可愛，主要還是由於在這段期間內，人們能夠接受到太陽的光線較平時少。我們都知道，地面各部分所照射到的太陽光線並不相同，靠近赤道的地方照射得多，靠近兩極的地方照射得少；太陽光線照射到地面上的強度，除了因地理位置不同而有所差別外，並且與季節、晝夜長短及大氣層被塵埃染污的程度和濕度等等有關。譬如在本港來說[illegible]

可愛的陽光是不需用錢購買的，但願人們好好地利用它爲自己的健康服務。

紀念冊

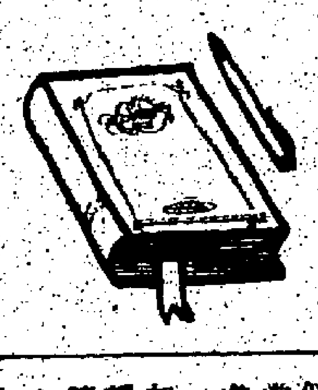
海天隨筆

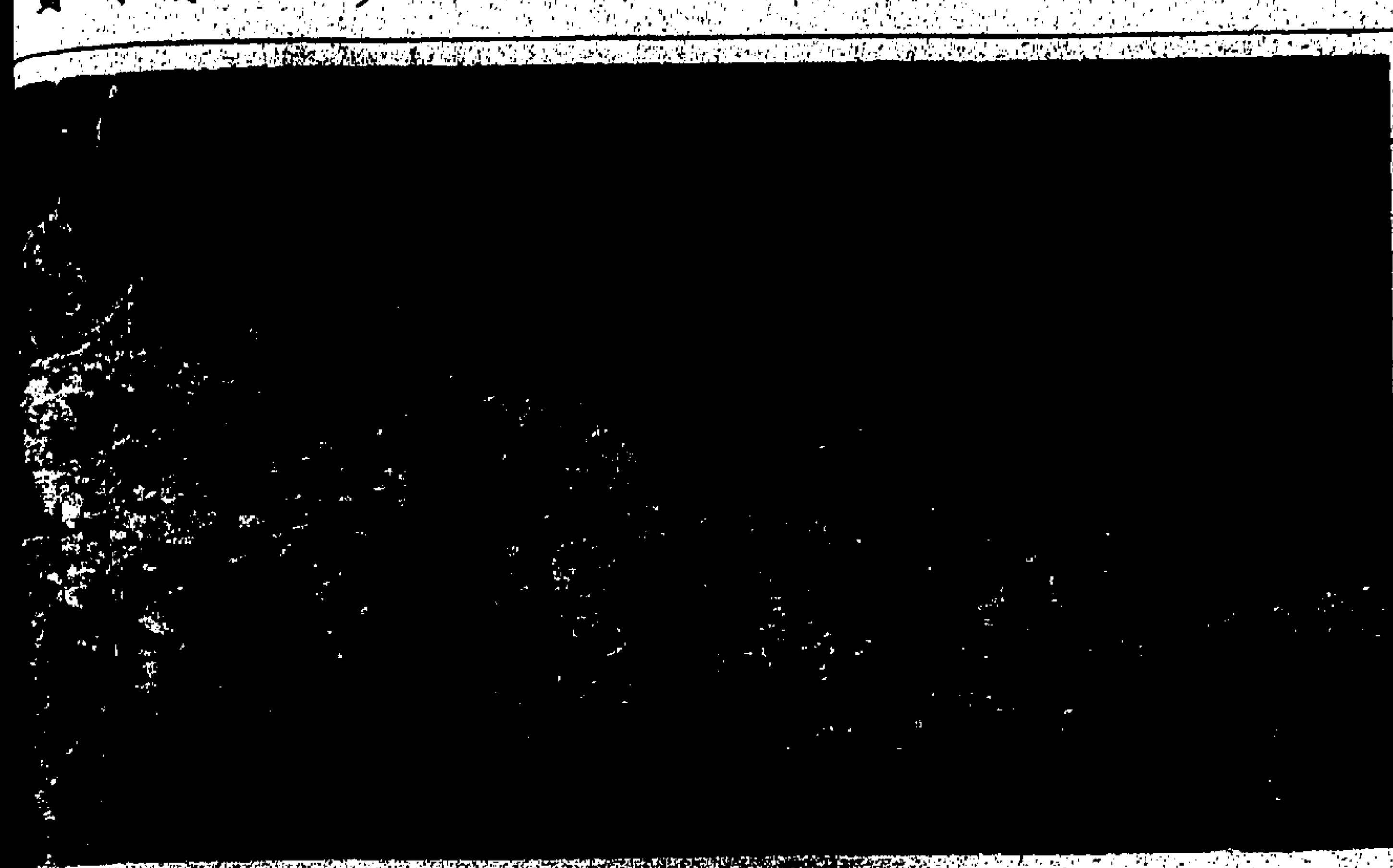
·山水·

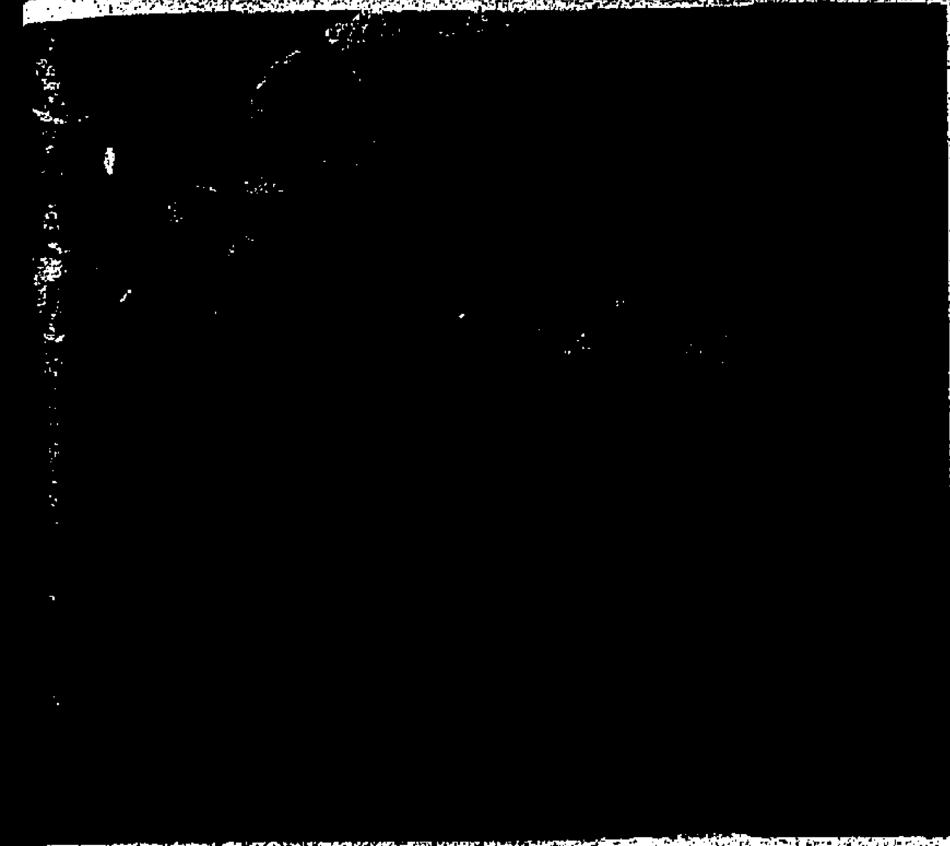
紀念冊，是學生的恩物，其中以中學生，似乎比較興趣濃厚，到了畢業前後，差不多不分男女，每人手執一本，來請老師題詞。當老師的，有時也可能因此感到應接不暇。從前有同學來找我題詞，我不喜歡襲用成語，祇求敷衍了事；故每次都經過一番考慮，措詞文意，務求適合那個同學的個性，當然囉！總離不了勉勵上進的範疇。有一次，有位同學來請我題詞，我拿起了筆，正不知要寫些甚麼，忽然記起了上星期看到校門前的垃圾桶中那本紀念冊，擁有這本小冊子權利的同學，是已經離開學校了的，其中當然也有我的「大筆」。於是我靈機一動，便寫着：「珍惜你青春的一分一秒，去創造你的前途；同時，還要珍惜這本題詞冊，不要過了一段時期，便將它扔掉了。」那位同學接到我的題詞，一再向我表白他不是那種忘舊的人。看神情，他當然還有許多壯志凌雲的話要說，不過，他終於沒有說。

前年，在一個偶爾的場合中，我遇到了那位同學，他是剛從外國回來的，一見面，便笑着道：「老師，你替我題詞的那本紀念冊，已十多年了，我還完好的保存着；老師，我雖沒有甚麼了不起的成就，但在這一方面，我沒有事負你的期望！」我連忙嘉獎了他，並拍拍他的肩膀，問他是否還記得從前的那些頑皮動作？他笑了，我也笑了。在笑聲中，似乎那幾句帶有阻勉而又直率的題詞，又在我和他的腦子中重溫了一遍。

最近，我又接到一個學生由美國寄來的一本冊子，要我題詞。這冊子並不是直接寄來的，而是請託他在香港的一位親戚，從郵局寄到我家。那本冊子，是在美國買的，裝潢很精緻，厚厚的一本，大概超過了一百頁；而且，還有一個盒子，是裝這本冊子的。這種設計，固然是爲了美觀，同時，也是爲了想使這本冊子，能保持長久。我望着那本冊子，欣賞了一番，又記起這位同學，離開我已五年了。他之所以要我題詞，是因爲他全家已去了美國定居。在美國要看到毛筆字，可能是不容易的。我寫好了，蓋上私章，對着那幾句平淡的話，發生了無限的感想，祇希望它到了美國，在洋人的面前，仍然能保存點中國人的風格！







南洋各地所產的蘭花，多爲洋蘭。新加坡提倡植蘭，特別設立一個蘭圃，培植數百盆蘭花。上圖是蘭圃中培植的異種蘭花，美麗多姿。下圖爲生長於新加坡的吊蘭，不但色澤鮮艷，且有微香，沁入心脾。

腦與電腦

·南青·

今天的電腦專家們，正在幻想設計一種翻譯語言的機器。他們在着手製造，但到現時止，僅能譯出的祇不過是小孩子們談話中的幾句簡單用語，而且在應用上常有可笑的差誤發生，如英文的「你的母親好嗎？」在譯成俄文時竟成爲：「你的母親死了嗎？」

曾任麻省理工學院教授的畢希爾博士，在美國的「科學月報」上發表過一篇文章，評述翻譯機對文學和藝術方面的翻譯工作是無用武之地。

他認爲翻譯機器祇能用於普通語言和文字，但一涉及文學便會完全失去效用。他以德文和英文爲例，德文全部語彙約有二百萬字，而且每個字如要譯成英文，平均有十種不同譯法，其中的複雜當可想而知，若要將使用字母的語文譯成方正的中文字體則更是不可能了，即使這個翻譯機發明成功到十分重大齊全，它完成的翻譯工作仍須經過「人腦」去修正。

今日的機器無論到達怎樣巧妙，總是人的腦子發明出來的，它頂多祇能代替一部分人腦的工作，爲人類節省時間和精力而已。

人類的腦袋構造，異常複雜。腦的容量雖然不到三個品脫，但把全世界的電子儀器堆在一起，也比不上腦的複雜。我們在腦子裡面存放的資料，比全世界最先進的計算機多兩倍又二分之一，如放在全球最大的「資料室」大英聯邦博物館圖書館中，可以充實五百萬冊的藏書。若果你坐下來，每天花四小時的時間把你所知的東西寫在紙上，你需要兩千年多才能完成你的工作。

我們的腦袋有很大的潛力，在我們危急的時候，或在緊張的一霎那間才會發揮出來。[illegible]我們要記憶對於自己認爲有需要或重要的東西，是不會感到困難的。

一個足球迷可能記不住朋友的生日，但對於記甚麼球隊贏過別隊幾多個入球，是會記得清清楚楚的。科學家們經過多年的研究，仍不能確實知道腦的神秘作用和它的最大能力，但他們知道一個正常人可以做比平時起碼多兩倍的腦力工作。

一些專家估計，一萬人中僅有一個人讓自己的腦力經受嚴格的考驗。這類人常被視爲天才，但事實上他們並非甚麼天才，而祇是他們肯多動腦筋思想和細心觀察事物的規律而已。

所以每一件事物都有一個規律，如果你能把它看出來，你就差不多發揮了你的腦袋中的一部分潛力了。可以肯定的說：「我們的腦袋是世界上最神秘奇妙的東西。」

內在創造力

·文憲·

也許你早已體會到這樣的經驗，有許許多多的事情，你原以爲是可怕的，但其實，到結果竟轉變成爲你一生所未曾遇到過的好運；外表看來似乎是不成功，令人心中失望的，可是，經過相當時間，竟變成了你的勝利，對你有着意外的好處。

說得明白一點，譬如你失業了，你絕沒有想到這次的失業，反而讓你找到了另一個更適合你的工作。這一來，你在事業上算是失敗了嗎？說不定這是一個機會，可能使你將有更大的成就；你的[illegible]，也許會使你有更大的收穫；你的情人與你決裂是失去了自己的鍾愛嗎？說不定你能尋到一個更合乎理想的伴侶；你差了一點時間，結果沒有趕上那架飛機或者一班火車，誰知道你可能因此而沒有在一起去送死！因爲那架飛機中途失事，或那班火車出了軌，有許多吉凶，原是自己預料不到的。你不要老是怨恨自己身上有殘疾，某一部分的殘廢，則可使你利用另一部分的肢體，有着驚人的發展與貢獻。

你以爲世界上會有這許多的事情發生嗎？由壞變好，由失望到成功，何以在一度痛苦的經驗之後，會找到了自己的幸運呢？這裏面一定有個原因，由於這世界上沒有一件事是真正是[illegible]的，任何時候你所遭遇到的都是由你自己的思想所引起所造成的結果，不論是好是壞，跟你自己的思想，有着極大的關係。換言之，這便是你的內在創造力。

在你不知不覺之中，你是具有一種上帝所給予你的創造的力量，能夠主宰一切的力量，這也就是最大的原因。如果你的思想認爲絕對，事情會絕對地給你以成敗。倘若你自己認爲猶豫不決，自己沒有把握，那末你也不會有甚麼成就。絕對不錯，這種內在創造力的作用是根據人們的思想而變化，從來不會錯誤。

我們那種內在的創造力量，顯然是非常重要的，它的作用是有關自己一生的成敗，假若不信，則我們在這裏可以詳加分析如下：

㈠你唯一能影響內在創造力量是根據你對一件事情的感覺與反應，從自然的[illegible]而有所變化，你有[illegible]的希望，總有一天會成功，你倘若懼怕而沒有甚麼把握，那末你就很難獲得成功。你若自己的希望思想十分強烈，你便無形中加強了自己創造力的作用，你若心中畏懼，那末，你就減弱了自己的創造力的作用，甚至對自己也有很多的害處。

㈡這種創造力並沒有保衛的作用，如果你的思想錯誤，你就直向錯誤走去，它絕不保護你避免一切危險，不能改變你的方向，它完全依賴你的思想有所行動，依順着你的思想是希望抑或懼怕？由於你的思想[illegible]，創造力祇是跟着你的方向走。所以要使自己的創造力往有益的方面發展，最要緊的是自己的思想必須絕對正確，否則這種力量是會走向不良的道路。

㈢心理學家說：這種創造的力量，無疑具有電的吸力的作用，它可以把你的思想與感覺發生磁性的吸力作用，無論是四周的環境，結交的人們，各種情況，都會對你發生互相的作用：或是帶動你的成功，或是導致你的失敗，完全以你自己如何爲轉移。

㈣如果你的念頭是往好的一方面，結果總對你是好的，如果你覺得自己沒有甚麼把握，沒有成功，甚至長個厄運會臨到自己，你便會遇到不幸與痛苦的事情。

所以，我們知道了這些，便明白要好好地利用自己內在的創造力，上自己的意見和思想！[illegible]

疆場

·周安時·

「疆場」一詞，有人認爲應作「疆埸」，其實「疆場」自古亦有人用。

武元衡「送張諫議」云：「漢庭從事五人歸，白馬疆場獨未回。今日[illegible]

[illegible]

搶牌

·德公·

本港有的所謂知名人士，一向偏左，當時記者曾在路邊直聲，聞往佢上頭飛台灣，以接收大員姿態抵台北，但不久，佢即飛香港，以香港乃冒險家之樂園，容易搵銀紙也。做投機生意，最好係動左派之腦筋，因爲當時大陸，物資奇缺，乃大量採呼「搶購」，而在廣東，動員不知幾多大天二，向香港「搶購」物資，大天二路多，祇要有銀紙，有呼都做得出。不過記者在戰時，亦曾穿山過嶺，去過好多地方，廣東之大天二，亦可以算係有義氣者。當時遍地烽火，亂到不得了，行旅半途遇劫者，不知凡幾。但廣東之大天二，[illegible]

[illegible]

新加坡的蘭圃

文·圖：白雪

蘭花稱王者之香，爲最名貴的花卉。在中國園藝有名，而在南洋一帶，蘭種蘭花亦甚多，每一家園苑之中，都種有異種的蘭花，以爲消遣，所以從客行經郊外的田舍、別墅間，當可不時聞到撲鼻的幽香，看到紅黃紫的蘭花盛放。

不過，南洋各地所種的蘭，並非像大陸上所產的蘭，而以洋蘭爲衆，大約因中國蘭，培植的方法要講求特殊技術，要適當的環境，氣候的條件，甚至土質、雨露，似要細心選擇，十分困難，所以香客認得洋蘭了。

洋蘭花朵較大，色澤鮮艷，但少幽香，如著名的加多利蘭，淺紅、粉黃、新紫、深紅、各色均有，美麗多姿，引人注目，可是行至花前，依然聞不到香味，共不能得列於名貴的品種，原因或在於此。不過以我們中國人的眼光雖認爲不夠貴，然一般蘭花的玩家仍[illegible]

[illegible]此外更有異種的有蝴蝶蘭，[illegible]價竟然高達五十元，不可謂不貴。[illegible]

[illegible]新加坡對於種蘭甚力提倡，在植物公園中，特別設立一個蘭圃，[illegible]

廉價領事

·司馬空·

[illegible]

護花

·麥康琪·

香港多日的天氣很怪，今天是攝氏廿餘度，當寒流南下，明早氣溫可能降至十度，這般熱忽冷的天氣，真惱煞愛花人了，但爲了愛花，也不能不要留意氣候啊！

當然，有許多花卉，是無懼於如此氣候的，甚至名貴如石斛蘭、加多利亞蘭、萬代蘭等，亦能適應香港這樣的氣候。但有數種名貴的花卉，卻是如此嬌生慣養，若不加意呵護，是無法成活的。

首先要談的是蝴蝶蘭。照正常的情況來說，保持攝氏廿五度至十五度，蝴蝶蘭是四季開花的，超過廿五度便停止開花，低過十五度，葉面便會呈現受凍傷的現象，其情狀先是枯軟，繼之是乾焦，不久，即整株萎縮。保護之法，若是栽種於室外，應以塑膠袋整盆套着，僅留兩三小孔透氣便可。

其次要護的是蘭類（？）[illegible]，蘭類期在十一、二月正是萌生花芽的時候了，若保護得宜，農曆年底，正是花朵盛放之時，但若保護不周，當溫度低降至攝氏十五度左右時，仍不加以保護，則不獨花芽凋謝，根莖乾縮，甚至整株蘭花也會因而枯死了。故寒冷之日，亦應以塑膠袋封閉之。

另一名貴的室內植物是某某海棠，葉子掌狀，紅綠色與銀白線，甚爲可愛。但此種植物絕忌寒凍，若溫度低降至攝氏十五度時，即葉片低垂，葉面變褐，若仍不再保護，則根部腐爛，翌年便無法再萌生而枯死了。

還有一種常作插花用的可愛植物紅掌，花作心形，色鮮紅而顯富，油潤可愛。此種植物，亦忌寒冷。氣溫在攝氏十五度以下時，亦應移入室內，或以塑膠袋封着，以保不凋。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版[illegible]

第一大飯店　台北市
國賓大飯店　台北市
台灣大飯店　台北市
中央大飯店　台北市
圓山大飯店　台北市
中國大飯店　台北市
[illegible]

工商晚報分類小廣告
便利客户啟事
[illegible]

啟德遊樂場
[illegible]
市內唯一最完善的娛樂場
鑽石戲院
華美歌舞團
[illegible]

餓壇[illegible]
The Eroticist
國片[illegible]　布山·杜
卡迪納[illegible]
安東娜[illegible]　妮莉[illegible]
[illegible]

元朗榮華大酒樓
大馬路67號　電話：七六二〇七一
元朗大榮華酒樓
安寧路二至四號　電話七七四一八一一四
聯合舉行大贈送由十二月十三日至十五日止
門市部大贈送三天
元朗臘味　燒味金豬
南安臘鴨
買拾元送五元
元朗臘腸買二斤送一斤